

А П С Н Ы А Ъ А З А Р А

ИСКУССТВО АБХАЗИИ ART
OF ABKHAZIA KUNST DER
ABCHAZIEN

ABHAZYA SANATI

АПСНЫ АЌАЗАРА

ИСКУССТВО

АБХАЗИИ

ART OF ABKHAZIA

KUNST DER

ABCHAZIEN

ABHAZYA SANATI



3/ 2022



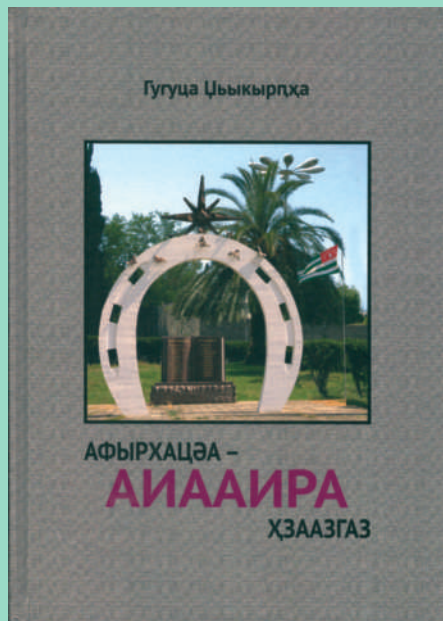
Баграт ШЫНҚАБА

СЫҢСАДГЫЛ, УГӘЫНҚЫБЖЫ САҒАУЕИТ



Сыңсадгыл, угәынқыбжы сағауеит,
Ғынч сызлацәарызеи?
Рыңсы узтырхуеит, уцеицәа еибашьуеит,
Сызхәартахарызеи?
Сыңсадгыл, цеи мшык дузиуеит уаха,
Азхаха иоурыма?
Ма игара дынгаратцны, хацәнамырха,
Убригь деибашьрыма?
Уи, ахәыцбаҳча цәкьарас иказцаз,
Уатцәтәи хамш ауп иишьуаз!
Иан ихалхәозеи, агыгшәыг дзаазаз,
Илымоузеи хәыхшьас?
Атакәажә дындәылцан лыфны дырхәит,
Акәцәалцәкьа лцәыргеит.
Атанкқәа нажәлан, қытак аадырхәит,
Ғнызатцәык нымхеит!
Нацънатәгы идыруп, ақәылаф – дшәииуп,
Иуаффа ихыхуп.
Уи джышуеит, дшьашуеит, цсыла
дымлашьуп,
Игәы акәзар – хахәлыхуп!
Ғаңсадгыл иақәлаз ар еикәных рцысны,
Шьапыла зымффа хызтыз,
Цсыуа зхылахәо данымкәан Аңсны,
Нас, уи аума изқәыркыз?
Жәлар рышәи зышьталаз, уи мра изыңхом,
Амағ шхам дагәылхуп.
Жәлар рышәи зышьталаз лағырз изкағом,
Анышәцәкьа дацәымғуп!

Сентябр 21, 1992, Члоу



Гугуца ЦЫКЫРЦХА

ИҶШҶОУ АҒҒЫҶ

Ацсны ахы-
а т ы х а а
иагэтыл-
соу, иагэыцэу,
бзиа иаабо хақа-
лақь Гэдоута...
Ақалақь итцаулоу
аҫоурых амоуп.
1870 шықәсазы
Гэдоута ақалақь
астатус аиуит.

Арака архитектуратә бакақәа маңзам. Урт атоурых ахь ухьадырңшуеит, уагьылархалоит... Иара убас, иарбан аамтазаалак ақалақь Гәдоутә, иара араион зегьы аайдкыланы, адсуа жәлар ишьтырхуаз азтәарақәа иргьыцә хадан... Жәытәгьы-ғәтәгьы атоурых аман... Адсуа тоурых адақьақәа еихыршәшәо ҳынаҳхар, урт зегьы ҳабла иаахгылоит.

Ацсны аибашьра ианалага ацхьатэи амш инаркны абцъар инатцагылеит, ацсуа жэлэр зегъы реицш, Гэдоу-таагъы. Зыцстазаара ацхьа змилат зыргылоз ацсуа жэлэр рхатарнакцэа араионкэа ркынтэ ацсадгьыл айкэырхаразы игылеит... Гэдоута араион акны гэыблыла ирыдыркылон Ацсны зегъы акынтэ ахтцэара зыкэшэаз ауаа... Оныда-гэарада, шэтцада иаанхаз хашьцэа, хэхэшьцэа Гэдоутаа ишрылшоз ала рнапкэа еитых ирпылон.

Гәдоута ақалақь мрагыларатәи ахәта Гәдоу азырцә хәа иашьтоуп. Арака милатла еиладсаны инхон: апсуаа, ақыртцәа, аерманцәа, аурысқәа... Апсуаа напеикәыршала, хәоуеикәшәала еицынхон. 1978–1989-тәи ашықәсқәа раан урт реидгылар ала тцшәа бзиақәа аиут. Ирыланхоз егырт амила тқәагы ус иаартны рхы шьтырхуамызт. Апсуаа Апсуа жәлар рфорум «Аидгылар а» анеи ыркаа иалалеит. Урт руснагзатәқәа ркны ицхыраащцәаны икан, «Гәдоуаа» хәа рзырхәон. Ақыртцәа мазала аус руан. Апсуаа, аихабырақәа рфы иказ, русурақәа рфы адыңгылақәа рыртон, иахьалшоз-гы рматцурақәа ирымырхуан.

Убас, Гагратѣи абанк акны аус зуаз Илларион Ар-
гѣын дамхны ақыртуа дѣартѣар шыртахыз еилкаахеит.
Гѣдоу азынрцѣ инхоз: Вианор Аѣзба, Иаша Арсалиа, Тѣ-
рѣба Резик, Мышѣба Алик иѣаз рарѣхеит. Дара зыѣ-
тѣаз амашыына аномерѣѣа ампахышыѣѣа рыкѣыршаны,
атѣх лашѣ реалак Гагра аѣалаѣѣа акны прокурорс иѣаз
ақыртуа дахыынхоз иѣеит. Акыраамтѣатѣи реиѣѣажѣа-
ра ашытахѣ, ақыртуа агѣра идыргеит, Аргѣын Илла-

рион аусура данамырх, иара апрокурор ицсы таны
дшаанымхо ала. Аштa иантытуаз, арткѐацга тажны
ицеит... Абас агѐымшѐара аазырцшуаз арцарцѐа
нагакѐа, агѐрагара змаз мачыѐзамызт...

Адсны айбашьра иалагаанза, 1991–1992-тѳи ашы-
қэсқѳа раан, Гѳдоуаа 40-шык рқынза Акѳа ақалақѳи
уи ааигѳара ишьтаз мрагыларатѳи ахѳтафѳи иқаз
атыцшыртақѳа рѳи игылан. Ускан командирс Резик
Тырқѳба дрыццаны дрышьтит. Ацқѳа қацшь ақынтѳ
Гѳымстатѳи ацқѳахь ианыхынхѳ, Витали Дармаа коман-
дирс дкартоит. Уи ишьтахь Владимир Начач акоманда
дахагылоит. Уахынла Аабатѳи аполк ақны ицѳон.
1991–1992-тѳи ашықэсқѳа раан урт еидкыланы изгоз,
адтѳа рызтѳз Витали Дармааи Леонид Цыгѳбеи роуп.
Абцъар доусы ирымаз ргон. Аха Адсны айбашьра иала-
гаанза, Аѳзба Фридон Чач-ица хѳшык иѳызцѳа ицны
Охѳрейка дцеит. Уахь данцѳз автомат «АКСУ» азѳы
иитеит. Ус изаанханы икан.

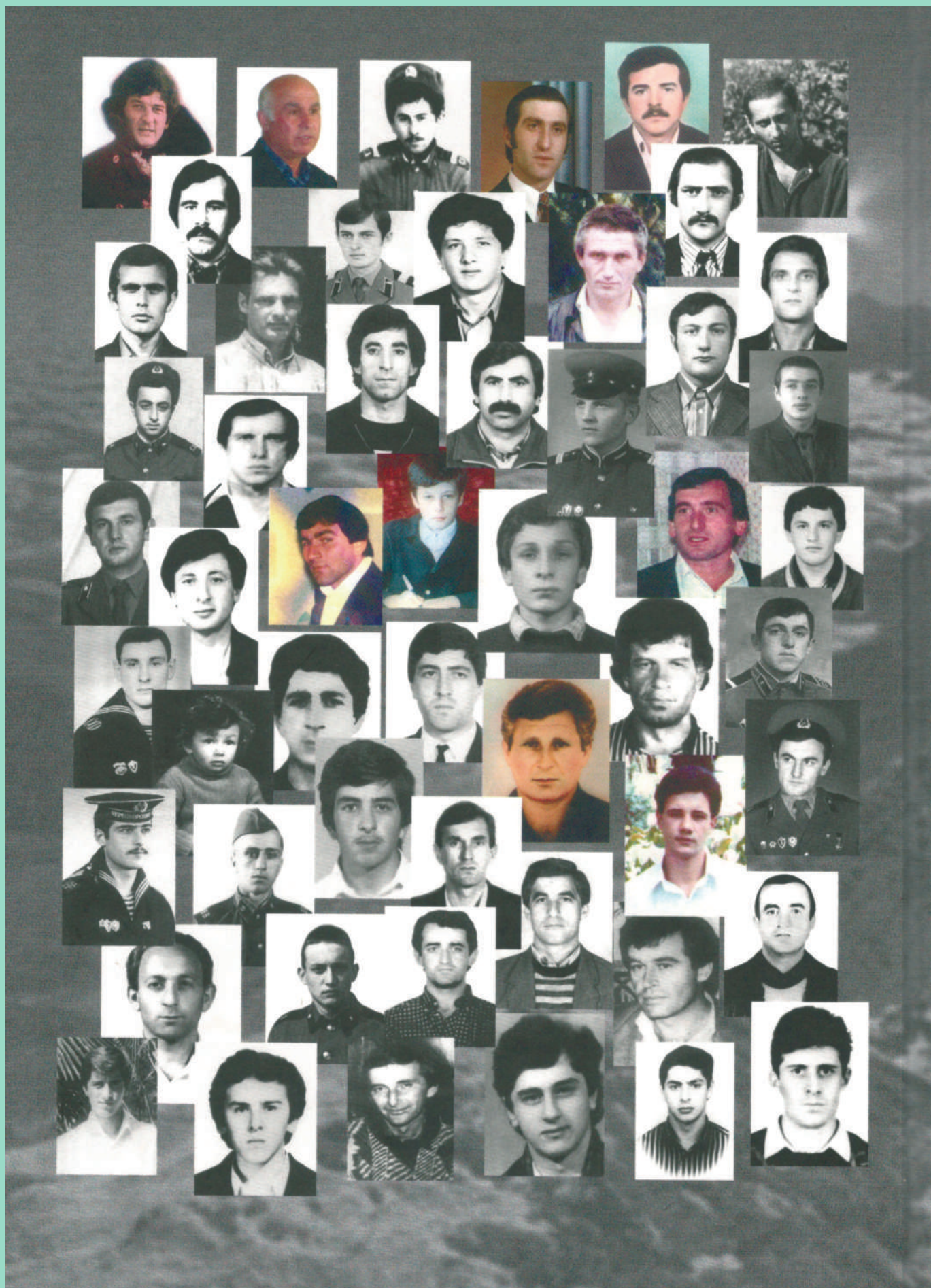
Гэдоуаа 70-тэй ашықәсқәа инадыркны «Замостианкаа» хәа ирышьтоуп. Ус иагырыххалейт. Аибашьра Адсны ианалага, Гэдоуаа ргәыц «Замостианкаа» хәа ахьзыртәйт.

Адсны амлашьратэ акциякэа ианрылага, Аэзба Фридон Чач-ипа адхьатэи амш инаркны дтэеит. Иара идстазаарафэ зегь рацхьа Адсадгьыл иргылон. Еилы-храда Фридон зегьы бзиа дырбон, иажэагьы иазы-зырѳуан.

Зыхъз хэоу, Гэдоуаа рёы зажэа нагаз, апстазаара-
 ыиуадафыз амфэ ианысыз, 1941–1945-тэи Ацъынцъ-
 тэылатэ еибашъра Дузза иалахэыз, ихынхэыз мац-
 мызт: Аргэын Ладикэа, Аргэын Николаи, Дармаа Ма-
 цъыт, Трацшъ Арзадин, Търкъба Хацъарат, Трацшъ
 Къаазым, Туманова Раиа ухэа егыртгъы.

Адсны 413 мши-тхи ицоз айбашьраан зегьы рей-
ха игэгьёкаагаз, асабицёа рытёаабжь ажёлар шьхна-
рдсыланы иахьыннажьыз, 86-ёык минуткёак рыла
рыцстазаара иахьалхыз Лататёи ахтыс ауп... Урт рыз-
кёатыц Гёдоута агёта икоу апарк аёы икоуп. Ргёа-
лашёара, азёазёала рзаатгылара зегьы иахуалцшьоуп.
Акёрахьымзакёа ртоурых угёы ёнакаауеит. Акгы
зхарамыз ахёычкёа рыхьзкёа еснагь ихацзаауеит!

Гәдоут! Җашыңа, җыныңуаа айбашыраан раҗ-
хыза ршыға ахыкәдыргылаз адгыл. Гәдоут, ауа-
сиат шәкәы ахырығыз, «Җтахозаргы, җаңсадгыл
аҗны анышә җамажәда» җә. Урт рахынтә фөык рыз-
кәатыпкәа ара иҗалейт: Баҗадыр Абагба, Ведәт Кәазба,
Зафер Аргәын, Җанифи Егәж, Гасан Цыркас. Урт



анышә иахьамоу акнытә амшын агәы ухыцшылоит. Зиуар Чычба анышә дамадоуп Ачандара, Ачычбақәа риешьаратә нышәынтрафәы, Фарид Арәтаа – Шьамтәылатәын, уи анышә дамадоуп Ткәарчал ақалақь акны.

Гәдоутә, Ацсны аибашьра цонатцы, ахтнықалақьс иқан. Адунеи зегьы ари ақалақь хәычы ахьз ахытәеит. Хәычгы-дугьы агәытцанакит, асасцәа ирцылеит, ахтәацәа анапқәа еитцых иаднакылеит, «Адгьыл ду» хәа азырхәеит.

Ускан ари ақалақь әеитцнахит, әеиднакылеит. Аус руан ахәынтқарратә структурақәа зегьы: аминистррақәа, Ацснытәи ахәынтқарратә университет, агазетқәа, арадио, ателехәацшра, ашколқәа... Ақалақь Гәдоутә ахтнықалақь аусқәа нагзо, атоурых ханартәауан. Адунеи ахи-атцыхәи ркынтә асасцәа аднакылон. Ахтәацәа иарбан таацәаразаалак акны ирыхәтәкны иаанхон. Иахьагы урт атаацәарақәа, аибашьраан еизааигәахаз, еизгәакьахейт.

Ацсны 413 мши-тцхи ицоз аибашьра ҳиааирала ианеилга, акыраамта зыхшара тахаз анацәа рмыткәма Гәдоуаа зегьы ирылыоуан. Гәдоутә ақалақь зегьы акны 91-шык тахейт. Гәдоу азырцә инхо – 35-шык. Дара ирыцеибашьуаз итахаз 17-шык ыкоуп. Урт зегьы, 52-шык, ирызкуп ашәкәы «Афырхацәа – Аиааира хзаазгаз».

Аибашьрафәы Гәдоутә араион акны нанхәа 14, 1992 шықәса инаркны цәыббра 30, 1993 шықәсанза фырхатцарыла 493-шык тахейт.

Аиааира ашьтахь Гал ахәафәы итахаз рсиа инагзаны еилкаазам.

Иуадаоуп ацсуа жәлар ирхыргаз азхәыцрагы, ухафәы аагарагы. Уи ахьаа ахгара, хатцарыла атгәара зқәашьхаз Анацәеи Абацәеи – урт ҳара зегьы хзы бакак иафьзоуп. Зызатқәа, зыгәлымтәахқәа ҳацсадгьыл айқәырхара зхы ақәызтцаз, зыетқәа кыдшәшәаны назаа атоурых иазаанзыжыыз Афырхацәа. Зыцстазаарагы, забицарагы, зыонгы, заштагы аибашьра хьанта иаблыз... Дыкамзар калап ацсыуак, хашьцәеи ҳахәшьцәеи ртахара хатәык еицш издызымкылоз...

Ҷажәи хәба шықәса рышьтахь ажәлар ртәыуабж, ргәынқьбжы ажәан артцсуан... Аибашьра адәафәы Гәдоуаа рхатәы аибашьра-тоурыхтә нысымәа аанрыжыит. Урт рфырхатцаразы, ргәымшәаразы, рыхьз акамыршәаразы рыхьзқәа рыхтцоуп: Гәдоутәтәи 3-тәи абжьаратә школ – Фридон Аәзба, Гәдоутәтәи Акультуратә Хан – Руфет Дасаниа, Гәдоуаа ахәеиланхо амәақәа рыхьзқәа рыхтцоуп: Ацсны Афырхатцәа Мераб Ақәаба, Ацсны Афырхатцәа Серге́и Скворцов, аишьцәа Игори Цьубеи Дармаа...

Аибашьра иалахәыз, нас зыцстазаара иалтцыз: Ақәаба Игор (Бачик), Анқәаб Зосим (Тағәыз), Цәеиба Аслан (Пажьажь), Папба Славик, Орлов Павел, Еныкь Мирон, Цагаа Тина, Дармаа Гулик (Лалик), Тьрқьба Енвер (Резик), Аиба Емик, Ахба Астамур, Отырба

Темыр, Амчба Гәрам, Ахиба Хьымца, Отырба Бағал, Косиан Вартан, Калининъиан Багос (Босик), Чамагәуа Руслан, Тәниа Иура Алықьса-ица, Тәанба Олег (Граф), Ахба Цыр.

Аибашьрафәы ахәрақәа зауз, ихымхәацәаны иаанхаз: Отырба Робик, Боцьгәуа Леонид, Бебиа Леонид, Мышәба Рома, Дбар Алик, Хонзиа Адгәыр, Арзынба Геннади, Надареишвили Рудик (Карлик), Ацба Лиова.

Аибашьра ашьтахьтәи Ацсны зегьы еицш, Гәдоу инхозгы рхьаа Ду иатгәаны, рыцстазаара Ацсны ацеицш иадырхәалон. Араион акны ана-ара идыргыло иалагеит Ацсны айқәырхаразы итахаз атцеицәа ирызкыз абакақәа. «Ускан, – ихәеит Хәлуашь Заур Серге́и-ица, – Ацсны санааиуаз изласылшоз ала сыжәлар срылагылан. Аибашьцәа, зыцсы еиқәхаз, анаидгылоз, иалацәажәон, итахаз ирызку абака ргылазар, уи иаанагоз рацәан, атаацәарақәагы мацк ргәы еиқәнахәалон хәа. Сара уи даара сархәыцит... Нас ирыдызгәлеит абака акатцаразы сыхшыотцак, сгәаанагара...».

Заур Хәлуашь Ацсны аибашьра иалагаанза Москва дынхон. Уака абизнес инапы алакын. Аибашьра ианалага, илшоз ала Ацсны дацхрауан. Иахьа Гәдоу азырцә игылоу абака иара ихатә харць ала икатцоуп. «Абака аргылареи иара айқәыршәареи аибашьцәа рфәынтә иааз, ргәы итцхоз хьаан. Уи сара садгылеит. Иара абака акәшамыкәша икатцатәыз зегьы ҳахәеиланхоз инхоз ауаа рыла еиқәаан. Уи зегьы напхгара Аәзба Вианор иеитон. Ламысла, патула иазнеины, ацбабаа дузза адбаланы, ахәычы инаиркны аду ифьнза абака аргыларазы ирылшоз картцеит. Иахьа уи абака иатаауа мацзам, еснагь акәшамыкәша ахәыцқәа рацәоуп... Урт рхафәы назаа Афырхацәа рыхьзқәеи рыжәлақәеи аанхоит... Абака иану ртоурыхқәа ажәлар ирхамыштәуа еснагь ирыцзаауейт...»

«Афырхацәа – Аиааира хзаазгаз» иагәылалаз 52-шык ртоурыхқәа рфәынтә 28-шык таацәаразамызт, 12-шык иабицазатқәан. Трацшь Едуард Қбаазым-ица иәнатафәы зынза ашә акит, азәгы дыказам. Арт зегьы рнысымәақәа реизгара ахьаа дузза ацын... Аха, изызхауа абицарақәа деилыркаареи, урт ртоурыхқәа рыла афәр раазареи рзы ихымцадатәуп хәа ицхьазаны, еидкылоуп, еизгоуп. Насгы, ҳарбанзаалак иахьа зхы иакәйтү Ацсны ҳанхонатцы, зегьы иуал дууны иҳацуп, зымшала иахьа адәы ҳақәу Афырхацәа рзы иҳалшауа акатцара... Урт ртаацәарақәа хатырла рызнейра, еснагь рхамыштра...

Абас, Гәдоутә ақалақь мрагыларатәи ахәтафәы инхо ауаа, аибашьра ашьтахь, 2005 шықәсазы, иаартыз Афырхацәа ирызку абака наунагза ажәлар рзы аибашьра ухазмырштәуа, ацсадгьыл зыцсы ақәтцан изыхьчаз рыхьзқәа ахаан хаштра шақәым узырбо, ицшьоу тыцны иаанхоит. Уи атып, иага аамта царгы, иавсузаалак деихырхәалоит, тоурых еитәхәаганы иказаауейт.

АҒАГЫЛАРА АХЫЦХЫРТАҒЫ



**Адсны Афырхатца
Мушьни Хэарцкиа**

Ацсуаа Ацха Кацшь ағы рыедыргэгэозшэ анырба, ақыртцэа рхы дырхеит Ацха Шкэакэа ашка. Аха уи аамтазы адтца чыдакэа зманы Гагра иказ аоньтцатэи арратэ полк аобатэи абаталион адтцакатца Владимир Аршбеи, ихатыпуаос иказ Мушьни Хэарцкиеи аибашыра ишалагаз раханы, игъежыны амша икэлит.

Владимир Аршбеи Мушьни Хэарцкиеи Акэа ианааи, аруаа Ацха Кацшь ағы аеыргэгэара ишағыз анырба, дара рбаталион иалаз ацкэынцэеи дарей Ацха Шкэакэаағы ахыргэгэартақэа реиғкаара иалагеит.

Владимир Аршба иғцаажэара акнытэ:

Август 13 ағны аполк акомандири, ускан хагыпуаағыс исымаз Мушьни Хэарцкиеи ркынтэи исоуит адтца, Гагра ақалақь ахь хцаны издыруа ауаа хрылазарц автоматқэа шэки раахэаразы. Асаат 6 рзы сара схатэ машынала Гаграка хдэыкэлит, аха Гагра ханнеи урт ауааи хареи иаразнак хзеикэымшэеит. Хтэаны хадшын ианцэыртцауа хэа. Ацсуа ар рыматэала хшеилахэаз ангэарта,

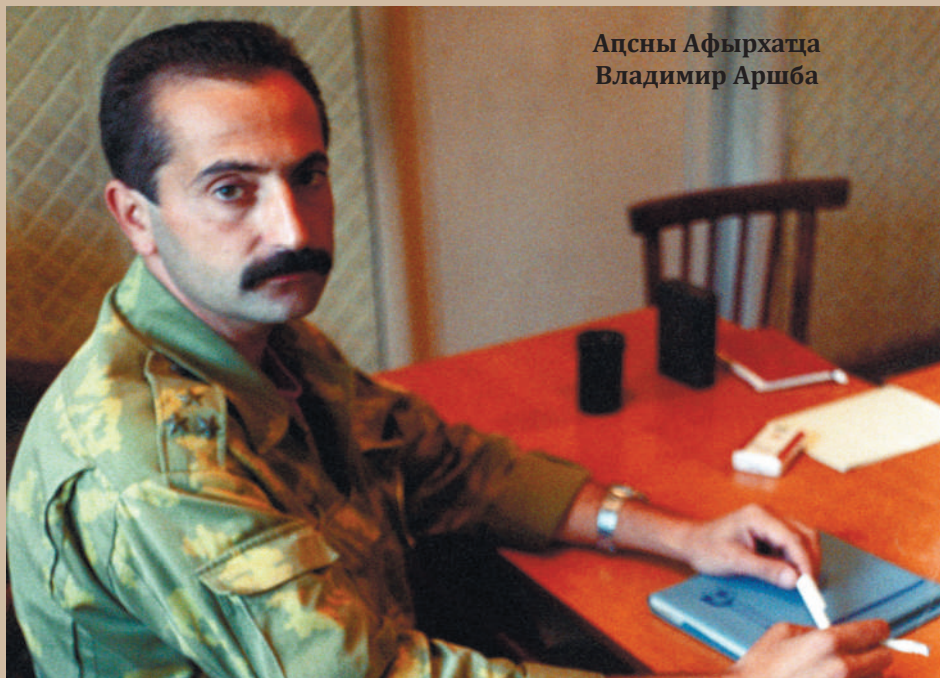
ацсуа арпарцэак аахадгылан, Акэа аибашыра иалагеит хэа хархэеит. Аимадара злакамыз ала, рацхыа ихаз хырға ахамтеит, нас даға чкэынцэакэак ааин, амашына хакэтэан, Акэака хдэыкэлит. Нури Багателиа адтца истеит, агэыц аизгара изалыршар, Акэа аганахь идэыкэларц. Ускан исыздырзомызт аестакада араион акны шакэыз аибашыра ахьцоз.

Амш актэи азбжазы Мушьни сареи, сара сыоны хныдгылеит, Гаграка бцъарда хцеит акнытэ. Сыбцъар сыоны икан. Ацха кацшь акны хеазахшэеит ахыхчаратэ ғагылара еиғахакаарц. Гиви Камыгэ-ица даахадгылеит, Вахтанг Цыгэба дыкан, ак кахтцашэа хуит. Нас убас ихазбеит, Мушьни дынсыжыын, сара дырөөгых абаталион ахь сцарц. Ара аибашыра ианалага, сара сбаталион арахь ааишыа рымазамызт. Ус иухэозар, сара сбаталион атакцхыкэра ахырыдыз Мрагыларахь акэын. Сара дырөөгых хполк ахыыказ сцаны, рациона Нури сыгеимаданы иасхэеит: «Арахь шэдэыкэымлан, иузеизго еизганы, шэдэыкэла Ткэарчал аганахь» хэа.

Аполк акны ауаа рацаағын, аха сгэалашэараакны дынхеит Вова Ма-

ршыан, избанзар, иаразэатцэык иакэын армагэа зшэыз – агалифе еикэа, амагэкэа, апилотка. Иасхэеит, аотриад еиғкааны, асиа ианитцарц. Ацшыхэратэ взвод акомандир Бесик Целиагыи ара дыкан. Ацкэынцэа – аофицарцэа, сара скны арра иахысуаз, адсшыара мшкэа змаз роума, еыхэышэтэра иказ роума, зынза 35-оык еизеит. Иааины исархэеит атанк Ацха шкэакэакны икоуп хэа. Бесик Целиа адтца истеит. Агранатаршэа змаз Вахтанг Гэынцэи иакэын, аха ишыапы акы ахыны дыкан, дзыооомызт. Зынза ихаман 3-гранатак: 2 – кумулиативтэқан, 1 – ацеыхацыркыатэын. Акумулиативтэкэа пан, ацеыхацыркыатэкэа шэпақан. Сара ирейлсыркааит урт шейтцатэыыз, ишхыстэыз, иахыхыстэыз, ишнеитэу. Акинотеатр «Ацсни» атхацыырта «Москвей» рыбжыара абжыаларта аман. Уахыала ибжыысит.

Ауаа сышытуан, аполк акынтэи арткэацга ааргарц, Ацха шкэакэа ацжэаразы. Ага итехника моак акэын иамаз, Ацха кацшь ақэсра. Ахыргэгэарта анкылара иаха имариоуп тыцк акны, акырцъара атцкыс. Аха арткэацгакэа ыказамызт.



**Адсны Афырхатца
Владимир Аршба**

Мушьни Хэарцкыи ара даан-гылеит. Ахыхьчаратэ хыргэгэарта ркын. Гиви Камыгэ-ица икэиргы-леит адтца, абцъарда иказ ауаа еи-зызгарц, Гэдоутантэи иаауа иала-геит абцъар змаз ацкэынцэа. Иаауаз рыла аотриадкэа реифекаара хала-геит, ақалакь акны аибашышья дыртцаразы аеазыкатцарақэа мөа-цыргон, Гиви Камыгэ-ица идтцала. Қыралатэи ацхаражэхэа дхаман, ацкэынцэа сыштун. Ара еица дхац-храуан Ацснитэи аинтернациона-лист еибашыцэа рассоциация ахан-тэафы Гурасов Тахир Иакуп-ица, сөйза гээкыа злаиакэыз ала, сикхэит азыкатцарақэа иара имөаигарц. Ара дыкан еица ххаирбагэазаакны арра иахысуаз, адырөы, арратэ диспетчер Жора Қириа. Ари ауаа реизгара хана-лагаз рацхьатэи амш акэын. Иреи-хазоу Асовет акны уназаанза, авто-бусқэа еизаны игылан. Икоу хбап хэа ханнеи, атцыхэтэнтэи автобус Ленин ихьз зху (уажэы Леон имөа) амөала ицахьан. Конкретла икатцатэу хэа адтца злахамамыз ала, Мушьнии сарей хтэаны ахэыцра хэфын, сара, иреихазоу Асовет ахантэафы ишыа-кэыргэгэара атахуп, схэит. Ускан хара хэхь дааит, рацхьаза акэны избаз Ака Арзынба, сара убас иасхэит: «Владислав Григори-ица дахьыкоу удьруазар, уцаны убас иахэ, зкынтэи ихауз цкыа еилкаам, аха ихауит еил-каам адтца – хгьежыырц на зимние квартиры. Саатки 40 минуты рыла, уааны хэхэара уахьзар, ус анакэха, хцойт, уахьымзар аара, мамзаргы иара исыздырам анихэа – хара зегьы, 45-фык, зегьы абра хтахойт, шыафак шытахька икахтэзом». Иара дахьзеит аара, ихэит, Владислав Григори-ица зегь шидыруа, нас хара ахьатра халагеит.

Ажэлар реидгылароуп хайбашь-рафы аиааира алзыршаз. Аибашь-ратэ канонкэа зегь рыла хара хма-иааир акэын. Азы цынгыла – ари зынза ичыдоу хырхартоуп аиба-шырафы. Ақалакь аөнытцка аиба-шыра – уи хазуп. Ажэылароуп амчкэа 1/3, 1/5 ыказароуп, ижэыло ацы-жэара иманы. Хара ацынгылақэа хархысуан, ақалакьафгы ашьха-рафгы хайбашьуан амчкэа реихы-цшра 1/10 ыканы, зныкгы абарт арбагақэа рыла ацыжэара хара иха-маны икамлацызт.

Аслан КЭАБАХЬИА
Аңсны Афырхайа



АИААИРА АМӨАЛА

1993 шықэса сентиабр 28. Акэа ақалакь акны хэкоуп. Асаат 8 ркы-нза инейхейт, иааилахэлоит. Атэы-лахьчара аминистр ауафы дыс-зааишьтит ирласны иара ифынза снейразы. Амедицинатэ цараиурта ааигэара икоу арратэ санаториакны снейт. Ақалакь акны алашара ыказам, алампақэа ааргеит. Аизара иафуп егырт акомандирцэагы. Агенерал Сергей Дбари сарей ажэақэак реи-быхэара хэхьзеит, Шевардназе ибна-лашья иазкны. Аха уи иаха хамамызт уажэазы, уи алаф ахь инейахгейт:

– Идсцэа ифааит, дабаутаху?!

Ашырхэа дааөналт Владислав. Иубойт, зегь хайцш, даара дшаацсоу, аха есымшеидш дышгьефьц дыкоуп. Аилацэажэара иалагоит. Ақалакь кэфиарала ахы иахьақейтахтэыз на-хадныхэаланы, дхазтцауейт анафьс-тэи хэгэтаккэа рзы. Хазегьы, сар-гы уахь сналатцаны, изейтахэара халагеит ыымчыбжыа уахгы-еын-гы еибашьуаз хайбашьцэа шаацсаз, ацсшыра шыртаху, Кылашэыр азиас иनावатцаны ахыргэгэартақэа шы-катцатэу, мызкы акара антцлак, ана-фьстэи ажэылара ишалагатэу. Ко-мандирк игэаанагара ихэацыпхьаза, иубон Владислав игэалаказаара шейцэхоз. Атцыхэтэан, дгэамтцзаны дцэажэит:

– Шэеилагама?! Ишэхэо иатцана-куа жэдыруоу?! Мрагыларатэи аф-ронт хапыцла Кэыдры ацха ркуп. Рцъацханы нтэейт. Напышьашэала аибашьра иафуп, аха ихьатцуам. Шэа-ра мызкы ара шэтэазар шэтэхуп!

Шьта сара шэысызырөы! Уатцэы ианаацэылашо инаркны, зыцшра камтцакэа ацхьака шэдэыкэлоит! Дэаө мөак шыкамгы жэдыр!

Инапы ныкэыкшаны дөагылт.

1993ш. сентиабр 29 ашарцазы хартиллериа ақырткэа Цшыацтэи рхыргэгэартақэа рылахысра иала-геит. Актэи абригада акомандир

Витали Смыр напхгара зитоз хар-хэтакэа Гэылрыцшыараионилалеит. Ацхэа ицоит хар рыпшыхэратэ гэыц (акомандир – Дима Царгэыш).

Кылашэыртэи ацха ианыхыс ашь-тахь, игэеанзамкэа дырцыхьашэейт аибашьра калаанза ацгэауцэа рфы еицырдыруаз Гено Адамия, аибашьра ианалага, Шевардназе агенерал ичын зытаны абригада акомандирс икайтцаз. Ацшыхэцэа уи ицызгы иаргы ирласны ртыц икэыртцейт. Анафьска, ага ашьха иеейтэит, хар ыагылара баацсык рымтэкэа.

Хайбашьцэа азэы изнымкыло Кэыдры ацхэхь рхы хан. Дранда ақыта хналалоны, Акэака, атэыла-хьчара аминистр ишка исыцхейт. Сразкы иаламызт уи аамтазы амрагыларыхтэи хашьцэей сарей хайцылара. Артиллериа анапхгара аамтала инапы иантцан аштаб аихабы Заур Арзынба.

Акэа хналалон еидш, хмашына итатэаз аимадаө артэаахэа дыхэ-хэит афронткэа еидылейт хэа. Аиашазы, сылагырзкэа аахажы-лейт. Ари насыцын! Абри аицылара каларц азыхэа зыкьөыла хэцкэынцэа рхы акэыртцейт.

Акэака сзыгьежыыз – арратэ мазоуп! Уи ейтоухэар калом!

Ацсуаа рыр еидылейт, иара-знак иргэйдлейт ақырткэа рхы-ргэгэартақэа. Ари нахыс харымчкэа напхгара ритон Мрагыларыхтэи афронт аихабы Мираб Кышьмариа.

Сааткэак ирылагзаны, хайбашь-цэа рылшарақэа зегьы рхы иархэа-ны икэрыцкыаит ақырткэа рхы-ргэгэартақэа. Ахэылбыхэа, Мыркэы-ла ақытахь ицоз амөа алагамтафы инейхьан.

Адырөаены ианаацэылашоз, атэылахьчара аминистри сарей Оча-мчыра ақалакь уахьналало хнейт. Уа иахьыцшын Мираб Кышьмариеи Витали Смыри.

Уажэшьта аанкылашыа рымамызт харымчкэа!

Сентябр 30, ашыыж, Мыркэылатэи ахатэирта!

Амрагыларатэи афронт акомандакатца, аполковник Мираб Кышьмариа (уажэшьта уи напхгара ритоит иеицылаз армчкэа рыбагы), анафыска икартараны икоу азы арапорт иитоит атэылахчара аминистр Сосналиев: Мрагыларатэи афронт айбашыца, артиллериа аус анаулак ашытах, Очамчыра ақалақ иалалоит; аполковник Витали Смыр командакатцафыс дызмоу Гэымстатэи афронт актэи абригада, имыцдакзакэа Галка ицо амала рфынархоит. Агэыцкгы еикэшаароуп Елыртэи ахатэиртафы.

Атэылахчара аминистр ишыақэиргэгоит аполковник Кышьмариа иажэахэ.

Аханатэ сацыланы иазгэастарстахуп, Амрагыларатэи афронт ашыхэра рнапымта даара ибзианы ишынагзас. Урт ага ишыақэа зеггы рдыруан.

Иалагеит атыхэтэнтэи ажэылар. Ө-саатк рышытах Очамчыра ақалақ, ғагылар баацсык ыкамкэа ахы иакэйттын. Ага дыот, итыцкэа ааныжыны.

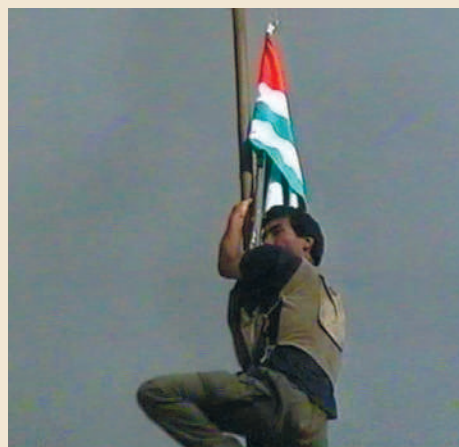
Очамчырантэи ижэылоз хархэтакэа ицхартас ақырткэа ртанк, хых адесант ақыртэаны, Елыртэи ахатэиртафы икылкэит. Гена



Смыр командирс дызмас хара хтанк идэықэнатас аснариад (ахыршэ), уи агэатэаткэа итэшэит. Абри ала ихыркэшахэит Очамчыра ақалақ ахақэиттэра.

Аханатэ ишазгэатас еицш имоацысуан зеггы.

Елыртэи ахатэиртафы акомандакатца Кышьмариа иоуит, Гал араион акны ага ирхэтакэа ртагылазаашызы, ацшыхэца атыхэтэнтэи раацхамта: ага игэы цаны ахыатра дафуп, хара хацшыхэца рышытагыланы ицоит, аангыларада цхыака ацара атахуп.



Кышьмариа архэтакэа цхыакардэықэтаразы ацэахэа иқэиргылоит. Аколонна аура 5–6 километр икоуп. Айбашыра аамтазы, ари хзышыцылам усуп. Аха акомандакатца зеггы илацш рхуп. Адэықэлара акынза минуткэак анаанхо аамтазы, дааиуеит сара уажэраанза исымбац, акэалзы зшэу, ахыафэца зцу азэы. Мираби иарей аганахь инаскэоит, еидшыланы акы иалацэажэоит. Избоит хкомандакатца дышгэамтца. Исызбеит саргы рааигэа снейрц. Уажэраанза исымдырыз Ацсны Аминистрцаа реилазаара айхабы Важа Зарандиа иакэзаап. Уи иеибыташыа ауп дсызмырдырыз.

Важа Илларион-ица Акомандакатца агэра ииргарц дафуп Гал араион алалара шатахым, урт акгы шырхарам. Кышьмариа иара итэы ихэоит. Ихэоит адца шимоу Акомандакатца Хада Владислав Арзынба икынтэи, Егрытэи Ацсны ахэа акынза анеиразы.

Важа Зарандиа ихэоит иара Акомандакатца Хада дшихатыцафэу, иара айхабы иеимеидаанза цхыака



адэықэлара азин шхамам. Иаакэымтцзакэа рфыцагы ирхэац еитархэоит. Атагылазаашыа шееим збоит. Насгы арт реицэажэара шахатс иамоуп имафэымкэа хайбашыца.

Исызбит срыбжэацэажэарц. Схыаи ааит реидыгаразы икататэу. Важа Зарандиа схы найкэыскын:

– Иухэо зеггы иашоуп, аха Акомандакатцафгы диашоуп. Кышьмариа адца итара азин рымоуп фыцаауаа – Арзынбей Сосналиев. Аскак изеимашэкуеи?! Султан Сосналиев дыкоуп километрақэак хашытахыа – Мыркэылатэи ахатэиртафы. Уигы Арзынба ихатыцафыс дыкоуп, ишэызбо хазыцшуеит!

Афыцагы исхэаз иакэшахатхэит.

Зарандиа Сосналиев ишка дцеит.

Минутк ашытах харымчкэа цхыака идэықэлит.

Даараза ихэартам айбашырафы арратэ усқэа иара иадхэалам ауаа реаналадырхэуа.

Акомандакатца сарей акыр километр икоу аколонна ацхыа игылоу амашына хакэтэоуп.

Абар, иара акыр аамта зымоа хакэыз Гал!

Ақалақ хахыналалаз амоа агэатэцкэа даадыххылеит, уахыхэацшуа аурыс цшра змас хатцак. Аколонна ааникылеит. Дыхэхэоит:

– Ахаца! Арт агмыгкэа ршыапы реадыргеит! Ауатка сымоуп, афы сымоуп, аоныка шэааи! – Хайбашыца иаразнак амоа дапырыргеит.

20–30 минут рышытахь ахэынтқарратэ хэаафы хакан!!!

Игэыргэоит хайбашыца! Ихысуеит, икэашоит, ишэахэоит! Сахынацшуа избоит Гал халалар зымуаз Важа Зарандиеи хтэылахчара аминистр Султан Сосналиев иевагыжэуа икэашоит!

АИААИРА!!!

Баграт ШЫНҚАБА

ҲАҶНЫ ҲАНЫКАЗ

Ароман «Ацынцэарах» акнытэ

— Дад Шэарах, ауағы даныхәйчу иан лкы-кахш иадкыланы иитаз абызшәа, амала ирхәойт акәымзар, уан узхылтчыз душаштраха, уи хаштшәа аман икам. Абызшәақәа рдырра, издыруада, абеиарақәа иреихазаргыы калап ауағы изы. Харт аублаақәа ҳақсадгыыл иааннакылоз атың иабзоураны, иахымариан абызшәақәа рцара. Цоуп, җнатала, таацәала акәын акәымзар, цыара царак ахәа-цашаз ҳәа акгы еифкааны икамызт. Мраташәарахь аедыгкәа хгәылацәан, мрагыларахь – ацсуаа. Аублаақәа нейымсрада ирдыруазар акәын, иагырдыруан нак-аак ргәылацәа рыбызшәа, сара ибзиатқәаны издыруан аңсшәа, устқәа цымкрыда исымхәозаргыы, сцәажәон аедыгәа бызшәалагыы.

Иухоумырштын, дад, абызшәа, иузыртцази, ианутцази, иахьутцази, даара акратцанакуа ауп ишыкоу. Аублаа бызшәа уеизгыы схатәы бызшәа акәын, саньытшәа инаркны, иара сахауан ҳәәната антытгыы, исымтцар калозма.

Санду пхәыс шәпақы, кыәк, лыбла агәйтбаақәа, уажәы избо цыышьыит, абхәа еиқәатцәақәа реиңш инты-тәры-аатцәыруа, мыцхәы слыдкылан слыман, аедыгәа бызшәагыы слыртцон. Уи аедыгәа лакәкәа илхәоз тыхәа-птәа рымамызт. Лакәк хәо дышнеиуаз, ажәа цшаахк налашәар, изакәу цкәа еилыскаанза дыскәатцуамызт. Зны убз цнаеуеит хәа ажәаццаккәа слыртцаларын, лареи сареи ацу ҳфаларын, зныхгыы, аҗаацәа анааилатәоз сықәыргыланы слырцәажәаларын.

Исгәалашәойт, санду лдарды хацыркны, ачарыц зтәз ахәта цәыш хәычы лхы иқәтцаны, слыварцало, ҳнаәс лбаа илеиуаз арәаш итәз азлагарахь санылгалоз. Амәангыы уи ислыртцоз абызшәала дсацәажәон.

Зны, сандуи сареи ҳашнеиуаз, даатгыланы лнапы нарықәкны ислырбеит, ашышкамсқәа еишьтахәхәа амәахәастә еихтәаны ацара ишафыз.

– Арт ныкәара амәа иқәуп, аха уара иулшару, нан, урт ахьцо реицыркәара? – дтәаит санду.

– Ишцасылымшои, аа, ибсырбап бтахызар! – схәан, сшыапы җышьтысхит, ашышкамсқәа снарыгарагыларц, аха санду саанылкылеит.

– Ашышкамсқәа ушыриаауа сурбарц аума иутаху? Мап, уи хатцарам! Абыржәы уареи сареи ҳашнеиуа, ецәак еиқәных иаахдылар, урт ҳыцдыагыы иахиааиуеит, еышьа-пхыцла анышә ҳылақәаханы инаххысыр ишцоубарыз? Мап, мап, зынзак иҳақзам ағәгәа харадабарада аңсыге дахыцсыгеу азы мацара дишьуазар! Зны-зынлагыы ика-лалоит убас, дхәычны, дыпсыгены, арахь ахшыә ду иманы.

Абри инахылхәаан, санду исалхәеит аедыгәа лакәк. Сыхшыә хразага икылмыкәкәазар, уаазызырәишь, дад Шәарах!

«...Дыказаарын азәы, адунеи ағы цсы зхоу зеггы рыбызшәақәа здыруаз. Зны дышнеиуаз, изгәамтазақәа шышкамск днагарагылт.

– Уабатәи уаәагоу, ушыапы ахьургыло узымдыруа амәа иану! – агәы нырханы ицәажәеит ашышкамс.

Ани абызшәақәа зеггы имахауази, ашышкамс аашьтихын, днахәаңшит.

– Мшәан, арахь ухәычны, ухы зака икәазузеи? – ихәеит иара.

– Икоуп, нас, уи зыртәыша ахшыәгыы!

– Узарагыы зака ипоузеи, мшәан, акрыфара уакәытцма зынзас?

– Исфозаргыы, сызхара ауп исфо, зымгәацәажәкәа еитцызхәо среиуам!

– Ус акәзааит, аха шықәсык зака узыфарызеи усгыы?

– Иага сөысшәаргыы, чарыц затәык ада сзыфом шықәсык!

– Иаабап, нас, ус акәзар! – ихәан, ани ауаә ашышкамс чарыцк намтцаршәны, кәалацк интахиәеит.

Шықәсык ниасит, аха ани ауаә ашышкамс ихаштит. Ус зны иааигәалашәан, акәалац аартны дылтаңшызар, ашышкамс чарыцбжак ауп иафаз, егы ус икан.

– Уаха шцоузымфеи? – дтәаит ани ауаә.

– Сеааиҗысымкаар цсыхәа камлеит, – иаацәажәеит ашышкамс. – Избанда, шықәсынакыак харадабарада абахта лашьцара стәршәын, сагьугәаламшәеит, иара убас даәа шықәсыкгыы сугәаламшәар калон, ускан азы иаансыжыит егы азбжа».

Ох, анаңалбеит, зака шықәса цахьоузеи ари сәы иаатыхны азәы иасымхәеиҗтәи. Инымтәазоз амәа та-кәатаҗа сахьаныз, анышә сныларкәахарц амч уамага-кәа иааспыхалоз рәаңхәа, ашышкамс сызлеиңшыз ра-цәазамзи, уи акәхап санду ллакәгыы зысхамыштыз, аха схачхареи сымч гәгәеи ракәын есымша сыңсы җызхуаз, сымч иацназгоз ахшыә сымазтгыы, сыңстазаара даәак-харгыы каларын...

Сан, зыңсаҗа бзиахаша, ишуасхәаз еиңш, даңсыуа тыңқан, Цабалтәи Шатаа ирылтчыз лакәын. Уи лхатәы бызшәа акәын усгыы – аңсшәа слыртцон. Агарашәа аңсышәала исзылхәон, лкыкахш иадкыланы уи агәама слырцит. О, уи лыбжыы хаа иаләуаз лажәақәа блас исыл-теит адгыыл ағы цштәыс иказ зеггы снарбартә еиңш, лымхас исылтеит ашытыбжыкәа зеггы еилсыргартә еиңш, цсыс исылтеит адунеи сықәнатц уи абызшәа схамыштыртә еиңш.

Санхәычызгыы, саныәеидасгыы саншьцәа рахь сыргалон аанәасра. Урт таацәа тбаан, асас-аңәас рыгмызт: лассы-лассы уа еиқәшәалон еицырдыруаз ажәа-бжыхәәцәа, ашәахәацәа. Азын тыхкәа раан, инеимда-

ааимдо ажэала ишеисоз мацара егырааны икыаыза идыршахыан. Саргы, шэ-тхык еихаларгы, сыбла цэа хыломызт, слымха кыдтаны сырзызырфун Нартаа рлакэкэеи Абырыскыл фырхатца иажэабжыи.

Цэажэафык ддырехэарц аныртаххоз, ажэала ақэаб зыршыз анарт дидыркылон. Иуахыаоума, дад Шэарах, уи атэы? Зны, Нартаа дукэа ахацламхэаф ихайгы даабап хэа еисейт. Қэаб дук зыла иртэны иныкэдыргылейт. Ацэажэафэа азэазэала иаин, ақэаб инахагылан ицэажэон, аха азы кыызгаза итатэан. Ус Нартаа рматуфы Бжейкэа-Бжашла хэа изышыз ақэаб даахагылан, ацэажэара далагейт, иажэа агэтаны данней, ақэаб алфатэ ахыззит, инагзангы даалгейт, ақэаб итэз азы шын, агэарагэарахэа иаилагэейт. Избанда, Нарт Бжейкэа-Бжашла иажэа убриакара еифэаан, убриакара ихакын, итэабыргын...

Абас, урт саншыцэа рынэата ачеиыыка акара ахацламхэагы хатыр ақэын.

Ных, них, иааканатцэеи иахыа слапыкшэарта, иахеиытэи сабацэа гэашақэа рызбахэ ахысфакыз акэаап.

Ахахэ тыфэаны афыра анызар, қэеи си ирзаныхуам, зыкынашыкэса царгы, афэахэа мшаены еицш ицэажэоит. Саныхэычыз цсыц хаала исыхэлартэхэаз, сгэы ркыаны итартэз, сыцсы иаларызыржэыз абызшэа хаштшыс иамахи! Цыашытэысгы избатэузей, уи, дад Шэарах!

Абарт зызбахэ ххэаз ирчыданы, атыркэ бызшэеи араб бызшэеи срылацэажэартэ еицш издыруейт. Урт ацстазаара баацс сызташэаз исыкыгэгэаны мчылаткэа иснартаз ауп. Аха урт сымдыруазар, издыруада, араанза сзымааиргы каларын.

Иацы зны, Кавказ аублаакэа шэыцсадгыл акны, шэыбызшэа зхэо уаф днымхейт, арахыгы даара сеимдахейт, аха уи здыруа уара уда уаф дсыкэымшэац хэа уалацэажэейт; уажэа ахы ахыцэ сзеилкаазар, икам, изит, интэейт хэа ауп иухэарц иутаху аублаа бызшэа. Мап, дад, уара иухэо ииашаткэазаргы, зегэакоуп, сара сзы итэабыргым. Уа нахыи, Кавказ, Аублаатэылан, цырхага амамкэа ишейбоу, хэбызшэа аанханы икоушэа ауп ишызбо сара...

Унейхыоума, зныкыр, уара, Аублаатэылан, закэызей, шэгэыларами, Сазны уналсны, Хэаста азы уныруейт. Унейхэзтгы, нас иуанахэазей Шэача азиас унахыкэгылаз? Уи фаскыа асхаакэа тырцэажэо, ахахэкэа ирыбжэаеэо, амшын ахы ифэа, икэаратцэо иахынеиуа, иаакэымтцэакэа ацэажэара иафуп, аха иахэо узеилкаама уара? Иара азыршытра цэыкэбарк таршэымкэа ианаатабо, ускан абжыгы аайкэтэоит. Уаанза уи цэажэоит, жэларақ хэахэы иара иахэоит.

Аублаатэылака уалалан уаннеиуаз уара иумбарц залшомызт аублаа хэцкыаныхэартақэа. Егырт зегы шыказаалак, иумбарц залшомызт шыарда зымчу, аублаа жэлара хныа ду – Бытха.

Ишцаузгэамтэи, цхынгы-зынгы шыац иатцэа уархалра зызнауа ашта иатцэа зацхыа ишытаршэу ахы хэарак? Уи ахэафэа ацытлақэа быжыба еихышэашэо, злыцха хэура Бытха иахагылоуп. Унейны урымтагылазар, ишцаумахэи урт еибырхэоз? Зны-зынла рымахэкэа неидыкшалоит, рыбгыцкэа шэыршэыруейт. Ршыапкэа

унарыдгылан игэоумтэит акэымзар, цэа змамыз ашэахстақэа рнубаалоит. Урт ахэарақэа фэахан хэа аума исоухэаран угэы итэу? Абицарақ ниасыр, дафэа абицарақ, зкышыкэсала, есаапынра хэычи дуи еицырхэа уахы инейуан. Ацшыапкэа инарыддырцаблон рцэашыкэа. Урт ныхэон, иныхэон аныа ацхыа ишыамхнышланы. Уи ахэы цшза азганк афэа улацш адымхалар залшомызт ажэйтэзатэи баа хыгэеырак. Уи злыцха хэура Бытха атэарта ауп. Ааигэара игэагыны узымнейзаргы, угыы игэоутарын акэшамыкэша икацсэз аихацамаца. Иаххэап, ажытэкэа, аихацкэа, архнышынакэа, ахыци ахэакеи. Нас убартгы уаха акымзаракы сарымхэазейт ухэашама? Уа хэибганы ханыказ, атахмэцэа рыбла иабазшэа иагарааны ирхэо сахыан, злыцха хэура атэа иштытцауэ... Уи, атцыкхэа ихысны, ацыцхы ацрыдды, ижжаза, зны ашыхака идэыкэлон, фымз-хымз рышытахы, иара убасткэа атэахы ихынхэуан. Ацхынраз акэын ус аныкалалоз.

Зышыкэсан мхэапырра хдэыкэлоз, азын гэтаны хэылбыгэах, ажэаан каххаа еиожэаны атэара ианафыз аамтазы, иаалыркыаны атцыкхэа адыд хысбжы геит ашыхарахытэ. Хэычи-дуи ирахэз рзымбатэбарахан, рынэкаа иаардэылтны инацшызар, хныа атыцхы иауан атцык-тыкхэа ихысуа, ацыцхы ацрыдды. Азын гэтаны аныа жжаза имфэсуа аублаакэа ртэурых иамбацызт. Рыцхара дук хшақэшэоз зегэа фэарас икартэейт.

Урт ац дукэа рытэака итэуап ахаан табара зкэым, хэаца «Ацшыаы» хэа изышыз азыхы. Нас уара уи азыхы унхыкэгылар, ифэахэама, уаха акгы уанамхэазэ? Ахата умбацзар, азбахэ шцаумахэац Мцазтэу азырцха? Убри хэацсадгыл жэйтэаахыс азалымдарақэа изыкэшэақэоз иархэз алабжышкэа роуп. Агэгэахэа, алфатэ ахылзэа адгыл итфэырыны иахыауа уаха акы ахэазом ухэар азэгы ихейтэашам.

Ибзиоуп нас, урт зегы умбазааит, Аублаатэыла унейхэазар, агафэа укэымсыр каломызт, нас узызырфэама уи иаважыу амшын иафэйтцэацэоз? Алым аца ианахэмаруа еицш, уи ацэкэырцакэа зны агафэа иафэахэмаруейт, иргэыбзыгны идырбзоит, икэындкэындуа. Зныхгы ахы Аублаатэыла инкыдтаны, агэышцы гызгыз амра иатэны ицэоит. Дафэазныхгы, ихагахэз адомбейкэа реицш ацэкэырцакэа шытызэзан, агафэа ацакэа ирысуейт, рыхкэа надцыххэало ицоит, нас уаха акгы уарымхэазей урт рыхэаабжыкэа?

Ахатгэынкэа, еех, анацэалбейт, хэаца гэышыақэа рхатгэынкэа! Аублаатэыла инейхыоу урт гэамтакэа дзыкэтцаум, ахахэкэа ашыцламшэ рхыссы, ижу рхани ршыапани иарсуп, ма атэангэара рыкэыршоуп. Уртгы фэахам, идагэам, афэа ицэажэоит тэурых бызшэала.

Ма урзызырфэызар ара хэабар умбо уатэи ацсаатэка? Иумахэзей, нас, рашэа хаакэа злархэо рыбызшэа?

Мап, дад саншыа Шэарах, сызкэыхшоу, уара угэы ишаанэго еицш ус иаармарианы абызшэа бжэауам. Уи ауаф ибз антэамтафэа адагы, итэцэахуп иара игэатэафэа, иара убас итэахны ирымоуп адгыл, азы, ахахэкэа. Агэара ганы сыкоуп сара, аублаакэа рышыа зышкэа, рзиас еижэыслакэа, рбаа хыгэеарақэа, рныхэартақэа, рхатгэынкэа, дара-дара еикэфэртэуейт, дара-дара иахыагы ахыахэа ицэажэоит урт цсадгылыс измаз абызшэала!

Светлана КЭАРСАИАЦХА

ХАРА Х-ТОМАС, ХАРА Х-ХАЦЬАРАТ!

«Наш Томас, наш Хаджарат!». Так назвал свою книгу певец и журналист Валерий Чолария о своем друге и коллеге Народном артисте РА и Герое Абхазии Томасе Кокоскире. Это рассказ о творческом пути певца и киноактера, написанный без прикрас, преувеличений, просто и ясно, с необычайной теплотой и искренностью. Хотя книга вышла уже год назад, но большому кругу читателей она вряд ли была знакома. Широкая презентация книги произошла на вечере, посвященном памяти нашего замечательного артиста и славного защитника Отечества, которого вот уже более двенадцати лет нет с нами. Его любили дома и за пределами страны, ему рукоплескали зрители многих стран мира. Томас Кокоскир – талантливый оперный певец, выпускник Московского института имени Гнесиных, познакомивший нашу публику со многими произведениями великих композиторов. Прекрасный исполнитель абхазских народных песен, ведущий солист Государственного ансамбля песни и танца Абхазии под руководством Василия Царгуша. Он стал самым популярным абхазским киноактером, благодаря художественному фильму производства киностудии имени Довженко «Белый башлык» по роману народного поэта Абхазии Баграта Шинкуба «Песнь о скале», в котором великолепно исполнил роль Хаджарата – знаменитого народного защитника.

На вечере памяти, который состоялся в Абхазском государственном драматическом театре 21 июня, друзья Томаса говорили о его таланте, красоте, мужественности и обаянии, но больше о том, каким он был душевным, искренним и в полном смысле этого слова самоотверженным патриотом своей Ансны.

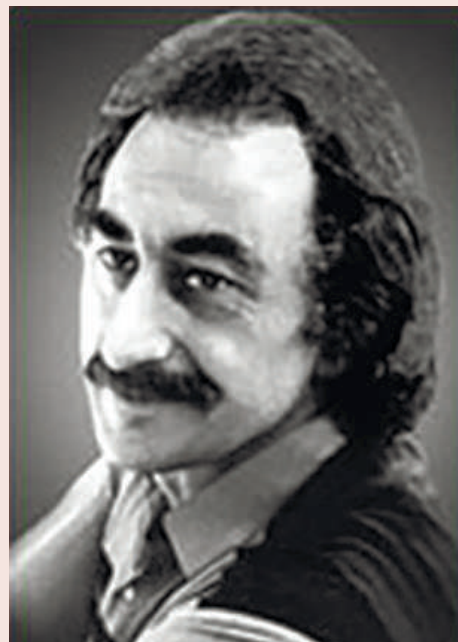
Война застала Томаса Кокоскира вместе с коллективом Государственного ансамбля на гастролях в Греции,

но вскоре уже был на Гумистинском фронте, командиром роты, то есть группы своих односельчан. Большинство ребят были совсем юными, и взрослый, добрый, ловкий и бесстрашный Томас был для них не просто командиром. Он был кумиром, любимым артистом, надеждой и опорой. Так и прошли они вместе всю войну, теряя боевых друзей, преодолевая боль и усталость. Томас погиб уже после войны, охраняя восточные рубежи нашей страны. Так и не успев вернуться в свой коллектив, на родную сцену. Коллеги уговаривали после войны вернуться уже в творчество, ведь его так не хватало на сцене – ждал Госансамбль, новые песни и роли в кино. Все это могло быть, и было реально. Но...

– Простите меня, – сказал он, отправляясь в последний на боевую смену со своей Бзыбской группой, – но кто-то ведь должен ездить на смену. Вы думаете, война закончилась? Рано, очень рано успокаиваться!»

Томасу Кокоскиру довелось исполнить роль Хаджарата не только в кино, но и в реальной жизни. И он с честью, блестяще справился с этой главной задачей в жизни, оставив потомкам светлый незабываемый образ.

Всю свою недолгую жизнь Томас прожил по принципу: «Кто, если не я?» и считал это нормальным жизненным кредо для абхазского мужчины, также как быть хорошим наездником, умелым охотником, добрым крестьянином, замечательным танцором и певцом. На таких людей и держится земля наша, и мы знаем об этом прекрасно. Так почему же, думала я, сидя в уютном зале Абхазского театра, так редко о них вспоминаем? Не рассказываем о них своим детям, не знакомим с их творчеством в школах и университетах? Разве это не частица национальной идеи, о которой мы так много говорим?



«Хара х-Томас, хара х-Хаджарат». Абас ахьзитцеит 2000-тәи ашықәсқәа ралагамтазы ашәахәаф, ажурналист Валери Чолариа итижьыз, ифыза, Ацснытәи ахәынтқарратә ашәахәареи акәашареи рансамбль афы аус ицызуаз Ацсны жәлар рартист, Ацсны Афырхатца Томас Кәакәасқыр изкны иифыз ашәкәафы. Абри ахьз уамашәа ианаалоит, иара Томас Кәакәасқыр ицстазаара зегьы. Икәафыз, аха ихьзырхәагоу, игәытгагоу, хтысла ибеиаз, ицшзаз, иаартыз, бзиабарала итәыз артист ду ицстазаара.

Томас Кәакәасқыр дыруазәкуп XX-тәи ашәышықәса 70-тәи ашықәсқәа рзы агъарахәа иааитцагылаз арфәиаратә фарацәа. Уамашәа ихаз абаритон бжы зхаз ашәахәаф қыпш Акәатәи акультуратә цараиурта далга ашәтахь дталеит Москватәи Гнесинаа рыхьз зху амузыкатә институт. Уи қәәиарала далганы, 1973 шықәсазы Ацсныка дхынхәит. Рыцхарас икалаз, иахьеипш ускангы Ацсны чыдала аоператә, мамзаргы амузыкатә театр ыкамызт. Томас Кәакәасқыргы Иреихау



амузыкатә җаранурта иалгахъаз аҗсуа шәәхәәҗә азәырфы реицш, солистк иахасабала, аусура далагеит Аҗснытәи ахәынҗқарратә филармонияфы, иара убас, Аҗснытәи ахәынҗқарратә ансамбль афы хкы нагзафыс дыкан.

Ашәәхәара – Томас җсабарала дызлаазаз, дхәыҗаахыс ахауеицш иибоз, дзышыцылаз занаатны икан. Бзыпҗа ашьха җыта җшзафы инхоз, фыык ахшара заазоз иаби иани рҗааҗәара ду афы ашәәхәареи акәашареи аҗшәымара руан. Томас иан Мариа агитара алырхәон, ашәа ацылхәон, лхәыҗқәагы уи абзиабара рылалаазон. Ашьха җыта иаазаз арцыс, хәарада, дазказан аеықәтәара. Иҗьюушьаша, Томас ирҗиаратә җстазаарафы иразкызбаганы икалеит урт ихәычра шықәсқәа насыҗ рызтоз, изырлашоз зегы.

Афилармонияфы солистк иахасабала данрыдыркыла, дук мырҗыкәа имәаҗысит ашәәхәәҗә исолатә концерт. Уи еиднакылон еиуеицшым, диапазонла акыр иҗбаау абжы (илакәзоу абаритон акнытә алирикатә баритон акынза) зҗаху аоперақәа ркнытә ариақәа, иаххәозар, аҗауад Игор ипартия (Бородин иопера «Аҗауад Игор»), Роберт иариоза (Чаиковски «Иоланта»), иара убас, Томас җдыдала уамашәа иханы инаигзоз аҗсуа жәлар рашәа «Гәыдиса», ухәа убас азызырәҗәа хызхыз ашәәқәа. Имаҗфым ари аконцерт иахыагы изгәалашәо, уи хымҗада аҗсуа шәәхәаратә җазарафы акрызҗазакуа хҗысны икалеит. Иахгәалахаршәаз уи аконцерт ашьҗахыгы Томас Кәакәасқыр лас-

сы-лассы имәаҗигон асолот концертқәа, еиҳаракгы Пицундатәи ауахәамафы, аорған ашәа ацихәон.



Томас асценафы иқәгылара җдыдала иазфлымхан ашәәхәаратә җазара бзиа избоз ахәаҗшәа. Убри азоуп уи данықәгылоз азал еснагь изҗыртәааз – афилармонияфы акәзааит, Пицундатәи ауахәамафы акәзааит. Ибжы ссир иаҗыдангы, ихаҗагы җшрей-сахәлеи уамашәа асцена да-наалон, иара дазшан.

Томас Кәакәасқыр иара убри аамҗазгы Аҗснытәи ашәәхәареи акәашареи рансамбль афы асолист хадаҗәа дыруазәкны дыкан. Ускан аҗәажәарақәа җон, Акәа аоператә театр аартразы. Томас, хәарада, уи аҗдара хықәкыла, гәәхәара дула иашьҗаз, еиҗхызуаз амузыкантҗәа дыруазәкын. Аха уи агәәхәара ускан

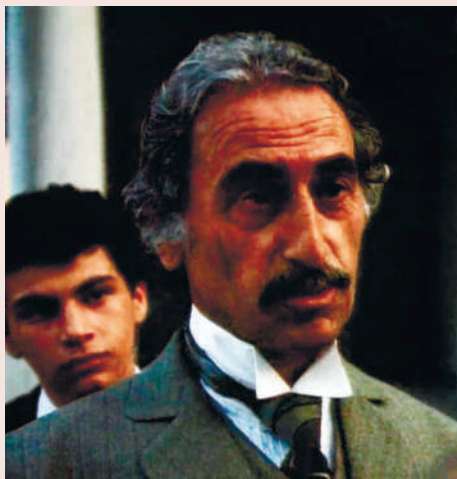
амчра знапафы иҗаз аҗырҗәа аҗа-гылазар, иахыа уажәраанзагы ама-мзаара иахкыаны инагзамкәа иаан-хеит, хашәәхәәҗәа ссирқәагы ана-ара адунеи иалаҗсоуп, мамзаргы уарла-шәарла имәаҗысуа аконцертқәа ирылахәуп. Аха уи даҗәа зҗаароуп.

1974 шықәсазы А. Довженко ихззху Киевтәи акиностудиафы Баграт Шыынқәба ироман «Ахра ашәа» ала иҗыжын акинофильм «Ахҗырҗа шкәакәа». Афильм арежиссиор Владимир Савелиев җдыдала Аҗсны дааны, аҗсуа режиссиорҗәа Дырмит Кәартааи Михаил Мархолиеи иҗыр-хырааны афильм афы ихәмаруа актиорҗәа алихуан. Акыраамҗагы дырзыҗшауамызт Хәҗыарат ироль анагзара ианаалоз актиор. Аҗшаарақәа Нхыҗт Кавказка ииаргарҗ

ргәы ишҗаз, Дмитри Кәартаа Томас дизхәыҗит. Агәәҗара ашкәа иҗхыаны даннарға, арежиссиор ибеит иара ихәфы ишәхыаз, дзызхәыҗуаз Хәҗыарат ихәфсахыа. Абасала, афильм афырхатҗа хада – Хәҗыарат ироль аҗдаразы ааҗхыара ирҗеит ашәәхәәҗәа Томас Кәакәасқыр. Иахыа уа-назхәыҗуа, уи ароль Томас иеиҗш җшрала-сахәалагы, еиҗартәышьа-лагы, җазшьалагы, хымәаҗа-шьалагы еиҳа ианаалоз иҗшаара уадаҗәар каларын. Уи инаҗыдангы, ари акиносахыафы иаарҗшхеит ашәәхәәҗәа Томас Кәакәасқыр актиорк иахасабала илаз абаәхәтәргы. Томас изы ари раҗхәтәи җышәан, аха уи ирҗиаратә җстазаара

зегы ианырыз дебиутны икалеит. Ари афильм анафс ианиуз ақәиара ду ағы Томас Кәакәасқыр ибзоуроу рацәоуп. Уи усқан Асовет тәыла зегынцәара, еихаракгы Нхытц Кавказ ареспубликақәа рәы, ахәащцәа гәахәара дула ирыдыркылеит. Ажәлар ршәауғы, рацхәагыла, Хацәарат ахатца ихафсахәа аиашареи агәымшәареи ирсимволны икалеит. Томас Кәакәасқыр уи акино ағы инаигзас ироль затәны ишаанхазгы, иахәа уажәраанзагы еицырдыруа адсуа киноактиорны ихыз аанхейт атоурых ағы, ахәащцәа ргәалашәарафгы.

Аха Томас ирәиаратә цстазаара зегы зидхәалаз изанааттәкәа – ашәахәаратә казара акәын. 1984 шықәсасы адсуа музыкатә культурағы ихтыс дуны икалеит Д. Шведов иопера «Аламыс» адсуа сценағы рацхәаза акәны ақәыргылар. Ибзианы исгәалашәоит уи аопера

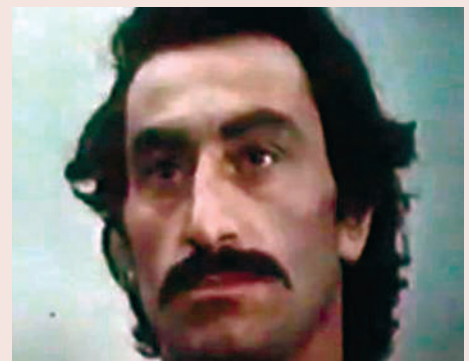


Самсон Чанба ихыз зху Адсуа драматә театр ағы ианықәдыргылоз. Томас Кәакәасқыр қәиарала инаигзейт афырхатца хада Темыр ипартия. Исгәалашәоит изакәытә гәы хытхытраз, зака цәанырра гәгәа атцаз уи амузыка аныхәа! Аспектакль ақәыргыларазы еизган Адсны апрофессионалтә музыкатә мчкәа зегы – Адснытәи ахәынтқарратә симфониатә оркестр, Ахәынтқарратә хортә капелла, Адсуа хәынтқарратә филармония асолистцәа. Атеатр азал иазымкуа еизаз ахәащцәа ргәыргәара хәаак амамызт, гәахәара дула ирыдыркылон бзиа еицырбоз ашәахәащцәа – Лиудмила Логәуа, Томас Кәакәасқыр, Борис Амчба ухәа рказара. Ускан хәзегы агәра ганы хақан

иарласны Акәа аоператә театр шаартхо ала...

Томас Кәакәасқыр даара зтакцхықәра харакыз артистын. Схатәгы аконцертқәа раан изныкымкәа избахән уи асцена ақәлара иеаназыкаитцоз, ихы-игәы азыштыны, иеизганы, имч-илшазегы ақәтцаны, хымшатарала. Атакцхықәра харакы, асценағы мацара акәымкәа, артист иуафытәыфсатә казшәа хадақәа ишыруакыз, ицстазаарағы ихаданы ишыказ умбар залшомызт уи Адсны аибашыраан ихымфәацгашыалагы.

Нанхәа 14 рзы Адсны рымпытархаларц ақыртуа ир бцарла еикәных ианхәақәлоз аамтәзы, Уасил Царгәыш напхгара зитоз Адснытәи ахәынтқарратә ашәахәареи акәашареи рансамбль гас-троль хасабла Бырзентәыла иқан. Ахәара уадафуп, Томас Кәакәасқыр ифызцәеи иареи ари ажәабжхлымзаах шрыдыркылаз. Икартцалакгы, мышқәак рыштыах аколлектив Адсныка ианыхынхәы, реихарафык абцар штыхны ага ифагылеит. Томас Кәакәасқыр иқытантәи арцарцәа фарацәа драцхәагыланы Гәымстатәи афронт ашка дцеит. Уи аибашыра зегы напхгара зитоз афарацәа командирсгы, еишәа еихабысгы, абысгы дрыман. Итышәынтәалареи, игәымшәареи, игәытбаареи, иашәеи иажәеи ицеибашыуаз ифызцәа рзы ицстацаган, ифырцшыган. «Хара х-Томас, хара х-Хацәарат», афырхатца иаша ишиказшәо еицш, ицсадгыл иднатцаз иуалцшәа наигзон. Иагынаигзейт атыхәтәанынза. Адсны жәлар зегы хзы иразкызбагаз Аиааира ду дацылеит ахәаағы, игәыц драцхәагыланы. Томас Кәакәасқыр дтәхейт аиааира аштыах, 1994 шықәса жырынхәазы, хтәыла Мрагыларатәи ахәаа ахчараан. Ускан иара 51 шықәса дыртагылан. Уи уаха дахымзейт ицсеицш бзиа иибоз иказара ашка ахынхәра. Аибашыра аштыах ифызцәа-артистцәа изныкымкәа иалагахән ансамбль ашка иргәежыра: «Уажәштыа афарацәа ирыхчойт хтәыла ахәаа. Уара аказара уатахуп, угәежы», – хәа иархәон, иаргы агәра диргон ирласны дышрызнеиуа ала. Изыпшын ансамбль, афилармония... Иаргы дазыгәышыуан ицсы еицш бзиа иибоз

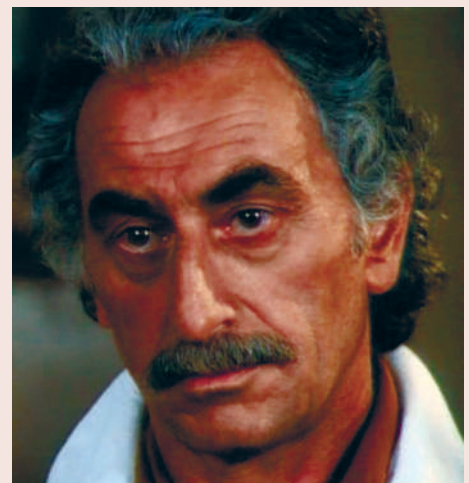


изанаат азыхынхәра. Аха хәацсадгыл ашәартара иантагылаз, хәжәлар аказареи акамзаареи ахықә ианықәгылаз уи ихы изатәамшыейт игәра згоз, абаа ду еицш иқәгәыгуаз, изыгәдууз иейтбацәа, ифызцәа-аибашыцәа фарацәа рааныжыра.

– Сагашәымтцан, – ихәейт Томас, Бзыцтәи аибашыцәа ргәыц дрыцны атыхәтәаны ахәаахчара данцоз, – аха уа ахәаағы игылоу рыцсахрагы азәы дцарамы?! Аибашыра еилгаз цышшәшәома? Макәана аеыртынчра иаамтам!

Томас Кәакәасқыр, ифырхатца Хацәарат иейцш, атыхәтәанынза инаигзейт ижәлар рәацхәа иуалцшәа. Уи дыруазәкын «Сакәымзар дарбан?» хәа ихәыцуа, уи адсуа хатца изы ихымцадатәиу хымфәацгашыаны изыцхәа-зо ауаа.

Ажәлар бзиа еицырбоз жәлар

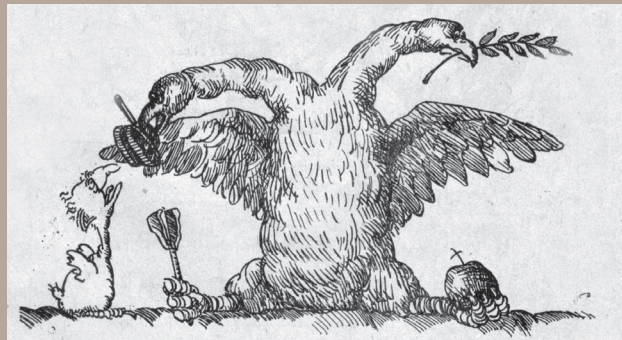


рартист дахымзейт ихәащцәеи иареи реицылар, ибаритон бжы хаа ықәымфит изгәакыаз, игәбылра зцыз асцена. Аха агәра ганы сыкоуп, хара х-Томас, хара х-Хацәарат ибафхатәрей, ибжы ссири, иказшәеи, ифырхатцареи фырцшыганы назаза ишаанхо адсуаа хтоурых ағы.

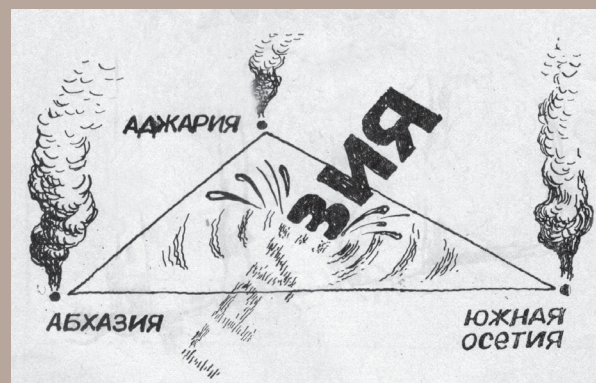
«ЧЕЛОВЕЧЕСТВО УЦЕЛЕЛО,



Дагомысские лобзания



Двуглавый миротворец



– Имеются небольшие отклонения.
– Но, профессор, лишь благодаря этому
нами интересуется мир!"



"Славная дружина" Китовани

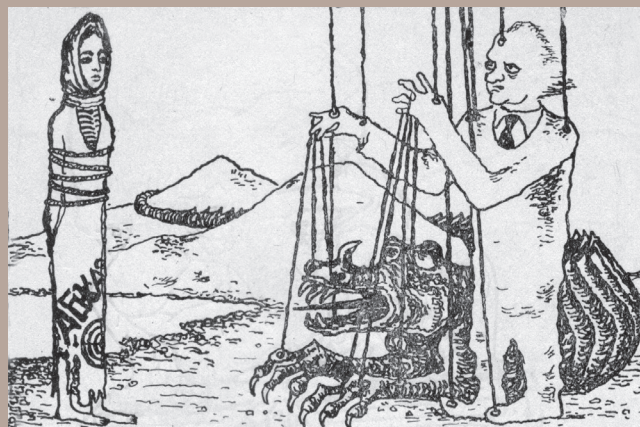
Известное габровское изречение, на наш взгляд, несет в себе истинный смысл нашего сложного бытия в конце двадцатого века. За исторически короткое время люди, занимающие жизненное пространство, недавно еще именовавшееся СССР, пережили и переживают такого рода катаклизмы, уцелеть от которых помогло разве чувство юмора.

Предлагаемые работы включают в себя карикатуры, выполненные абхазскими и адыгскими художниками в первые полгода развязанной Госсоветом Грузии войны против Республики Абхазия.

ПОТОМУ ЧТО СМЕЯЛОСЬ»



- Эй, ты, хочешь моря, вина, женщин?
- Я готов верно служить, хозяин.
- Поможешь победить народы Кавказа.



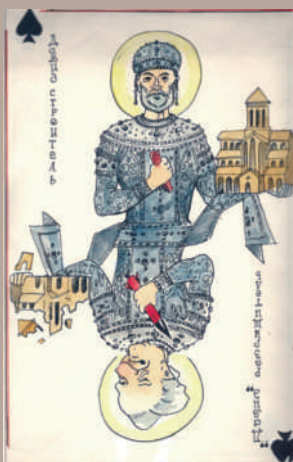
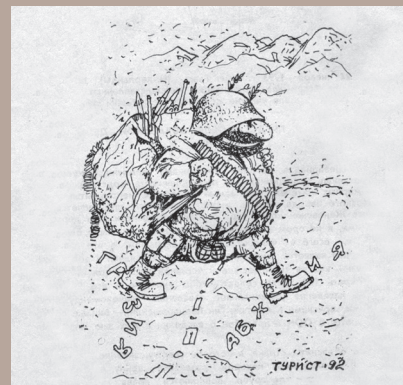
Каркарашвили – скромнейший и мудрейший ученик Шеварднадзе.



Не хочу бит Царем Грузинский, а хочу бит Владикой Морским!



...Молодец, полковник Майсурадзе! Госсовет присваивает тебе звание генерала и награждает дачей в Гаграх!



Баграт ШИНКУБА

Народный поэт Абхазии и Адыгеи,

Народный писатель Кабардино-Балкарии

БРАТ ЖИВЕТ РАДИ БРАТА!



Народный поэт и писатель Абхазии, Адыгеи и Кабарды Баграт Шинкуба и заслуженный деятель культуры Абхазии, поэт, почетный тхамада Адыгэ Хасэ Кабарды Заур Налоев

Вновь на земле моей весна. Зазеленела, зашеле-стела она дождями, вспенилась белым цветением алычи, заструилась солнечными лучами по морской глади... И в этом ее молодом свете словно еще резче проступили, обнажились обгорелые скелеты, развалины на месте домов, пустыри на месте цветущих садов, тоска и боль в улыбающихся глазах – следы совсем еще недавней трагедии.

Я всегда буду помнить черный день 14 августа 1992 года. Ранним утром выехал из Сухума в родное село Члоу, чтобы повидаться с внуками. Уже по дороге встретил колонны оккупационных войск госсовета Грузии, а приехав в село, узнал о начале войны. Вернуться в Сухум возможности уже не было, все дороги были перекрыты. Война эта была совершенно неожиданной, народ был к ней абсолютно не подготовлен.

Я прожил долгую жизнь и всегда был с моим народом. Думал, что хорошо знаю его. Но в первые же дни войны понял, что не знаю свой народ до конца: безоружные крестьяне готовы были хоть с топорами и лопатами отражать атаки противника, вооруженного танками, артиллерией, самолетами.

Трагедия могла стать неминуемой. В Абхазии полыхала захватническая, грабительская война. Главная цель – уничтожить государственность Абхазии. Истреблялось мирное население, целенаправленно уничтожались очаги абхазской культуры, науки, истории – были сожжены государственный архив Абхазии, Абхазский институт языка, литературы и истории, дом-музей Нестора Лако-

ба, разграблены Государственный краеведческий музей, Госуниверситет, Республиканская библиотека... Уничтожилось все, что свидетельствовало о самобытности народа, было его бесценным достоянием. Если назвать происходившее одним словом, слово это – геноцид.

В это критическое время наши братья абазины, кабардинцы, адыгейцы, черкесы, чеченцы, осетины поняли, что над абхазским народом нависла смертельная опасность, и сотни людей с оружием в руках пошли на помощь Абхазии, встали на ее защиту. Спрашивается, а что толкнуло их на этот поступок? Молодые люди добровольно шли в полыхавшую огнем Абхазию, и ни закрытые границы, ни крутые горные тропы, давно нехоженые к тому времени, никакие преграды, опасности не могли остановить их. Почему?

Каждому, кто знаком с нашей историей, известен ответ на этот вопрос. Общность наших исторических судеб, традиций, культур – недвусмысленное свидетельство нашего братства. Это братство вело добровольцев в Абхазию, оно помешало агрессору осуществить свое грязное дело.

Я не раз по разным поводам вспоминал одну легенду. Хочу рассказать ее и сейчас. Слышал я ее и в Абхазии, и на Северном Кавказе, в Кабарде. Рассказывают, что когда-то давным-давно повздорили друг с другом абхазы и адыги. Тотчас были избраны почетнейшие старцы, призванные восстановить мир между братьями. И вот что было сделано по их совету. На горной поляне были собраны сто абхазок и сто адыгских женщин. Каждая из них прижимала к груди своего младенца. И после того, как жрецы произнесли слова клятвы, каждая из этих женщин протянула своего сына другой, а та, в свою очередь, той, что стояла напротив. Двести матерей обменялись своими детьми, навсегда скрепляя народы братством и материнским молоком, навсегда отсекая нам все другие формы общения, кроме кровного родства. Вот тогда и прозвучала героическая песня «Пусть брат живет ради брата».

Много воды утекло в горных реках с тех пор, но братство живо. Множество раз выдерживало оно испытание на прочность, множество событий скрепляло его. Но, пожалуй, никакое другое так не сближало народы Кавказа, как страшная беда – одна на всех – махаджирство, вынужденная разлука с Родиной.

Помнится, еще задолго до того, как я вообще решил испытать свои силы не только в поэзии, но и в прозе, когда, будучи аспирантом-языковедом, занимался языками Северо-Западного Кавказа, я впервые узнал об убыхском языке — языке уже не существующего народа. Стал собирать материалы и по языку, и по истории убыхов. Наткнулся на сообщение норвежского ученого Фог-

та, зафиксировавшего, что на убыхском говорят всего 16 человек, и все они пожилые люди. Это меня потрясло! В этом потрясении – корни замысла романа «Последний из ушедших», до которого в те годы еще было очень далеко. В Турции и сейчас живут несколько сотен убыхов, но они не знают родного языка. А как я был бы счастлив, если бы это было не так, если бы кто-то мог сказать: «Наврали Шинкуба, убыхи живы!» Запись убыхской речи последнего носителя этого языка – Эсенча Тофика, сделанную моим товарищем языковедом Кумаховым – мы слушали втроем: я – абхазец, Кумахов – кабардинец, его жена – адыгейка. Мы не понимали того, что говорилось. Значит, это был не диалект, а самостоятельный язык. Это ужасная трагедия – гибель языка, гибель народа – одного из древнейших на Кавказе.

А ведь к этому старались привести и мой народ, когда закрывали абхазские школы, запрещали говорить по-абхазски, пытались утверждать, что абхазы – те же грузины.

Искусственно, административными границами отгородив Абхазию от ее ближайших братьев на Северном Кавказе, навязывая ей несуществующее родство с народом, в подчинение которому ее подарили в горестные годы сталинского самоуправства, нас, по сути дела, вели убыхскими тропами. Господь не позволил свершиться трагедии в полной мере. А нашей заботой должно стать исправить все, что напутано. Нас слишком долго искусственно разъединяли – Апсны и родственные ей народы Северного Кавказа. Мы даже перестали понимать язык друг друга. И вот здесь нужна большая работа. Необходи-

мо создать единый научный центр, образовать совместную группу ученых-лингвистов по выработке абхазо-адыгского алфавита. Учитывая, что у нас одни корни, нужно уделить максимум внимания изучению фольклора, народного творчества. Один Нартский эпос чего стоит! Огромны возможности и потребности в совместных научных разработках наших ученых-историков, этнографов, филологов, экономистов. Сотрудничество наше должно идти по всем направлениям – и в хозяйственной, и в культурной, научной областях, так же настойчиво обходя все преграды, как обходились они в дни смертельной опасности.

И ни один из потомков тех, кого историческая трагедия, горькая судьба забросила далеко от родной земли, кто ныне разбросан по всему свету, не должен быть забыт нами ни на один миг. Связи, сотрудничество, содействие в возвращении для желающих, двойное гражданство, все, что может сделать брат для брата, должны суметь сделать и мы друг для друга. Это должно стать заботой и Международной Черкесской ассоциации, которая в организации отпора грузинским агрессорам в Абхазии показала, сколь значительны ее силы и возможности. Это должно стать ежедневным делом национальных общественных движений, всех народов и руководителей республик, краев и областей региона. Этому много может и должна помочь и Международная Ассоциация абхазо-абазинского народа. Объединив все усилия, мы сможем одолеть любые невзгоды, спокойно и прямо смотреть в глаза судьбе, протягивая миру открытую ладонь.

Аифер АЖЫИЦХА Лондон икоу хтэылауа

Ауафы ицсадгьыл затэык аҕны ауп ахақәйтра дахьақәитү.
Җара Англия аџбатәи амҳаџырра хҳахгоит азы, ахақәитрагьы ацхыз еицш игәхьаахгоит.

Сара сыцсадгьыл саџыхараны сыказаргьы, гәыла сазааигәоуп. Аамтацк акәзаргьы уи схаштны скалазом, сыџәзаргьы сыцхыз иалоуп.

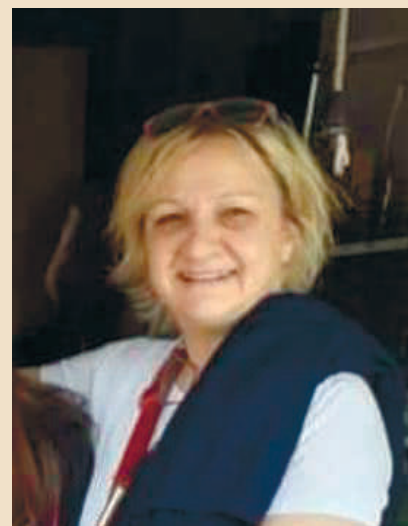
Адсыуала ххымџадгашьала хәйтбаџәа рзы хҕырпштәы бзиахар, хәцстазаараџы иахьабалак ацсуара ххы иахархәо халагар, убриала иара ацсуарагьы хәхгьы еиқәхархоит.

Ацсуара анакәха, уи Анцәа икынтә иулахьынтданы иуциуеит, аус злоу, уи аныкәгара улшоу иулымшоу ауп.

Ухатәы культура анумазам, ацивилизация уаара грахтыгахоит.
Зхатәык змазам атәымуаа иерыларџашьан иеизытәахзом, дыштәыму иаџпнырымхәар калазом.

Ацсуара атәы аасашәхәеит хәа, аинформация схы италоит, аха сгәы италазом. Аиҳабаџәа иахдыртцароуп, иахдырбароуп. Аиҳабаџәа икартцо анырзымдырлак, аикарауаара калоит. Аиҳабы дахьтәо данақәымшәалак, аџар иахьыртаху итәоит.

Җара ацсуаа, шака азбахә ххәо акара аидгылара хмазам.



Тали ЦЪАПУАЦХА
Аңсны Афырхайа



УГӘАЦА ИТХӘААУ БАГРАТ ИАЖӘА

Баграт Шынкәба диижьтеи сынтәа 105 шықәса тит. Апоет ду, зыхьыз ашәышықәсақәа ирхаанхараны икоу, аамтәк ҳицанын, насыңны. Ицстазаареи иреиаратә мөеи ирылацәажәоит, ацхьа-кагы ирылацәажәараны икоу рацәаҟхашт. Сара истахуп сажәахә кьаҟ акны сазаатгыларц, хатала шахатс сзауз хтыс хәычык.

Уаанза...

Дарбанзаалакгы апоет ицсы тоуп, уи иажәеинраалақәа еиуеипшым атагылазаашьақәа рыкны иара дыз-милату ауаа рқышә ианықәку, ғырхәала ианырдыруа, мамзаргы рыхшыҟдақ артцабыргразы цитатак ахаса-бала ицәахәқәа ааргар анрылшо.

Убас, Баграт иажәеинраалақәа ғырхәала издыруа, гәахәарыла ирыцхьо рхыцхьазара рацәаҟуп ҳара ҳаби-цара иатданакуа рыбжьара.

Ғырцштәык, сара саназыцшзамыз испылаз.

Ацсны аибашьра цон. 1993 шықәса аапынразы акәын. Ешыра ацхьатәи ацәахәакны итысхуан ҳаибашьцәа. Санцоз еснагь иҟыцыз акассетақәа хда згон. Скассетақәа антәлак, Гәдоутә иааганы инсыжьуан, аҟыцқәа згон. Зны-зынла скассетақәа аус зымуаз рылашәон. Уи ангәастә, аҟны сдәылтцаанза атыхымтә мацқәа катданы, ианылоз ахатабзиара гәастон.

Убас, апрель 24, ашыжь, Гәдоутә агәаҟы, аамтала ҳахьынхоз ашта хәычы акны ишәтны игылаз атцәатла тысхуан.

Ари атцәатла тысхуан арт амшқәа рзы ара сааицпхьаза. Иаргы аеырхаганы ишәтуан! Атцәатла анышәтуа, даеақы ишаламҟашьо жәдыруеит!

Аены атыхра саҟнатцы адәахьы ддәылтцаап, скамера алапш дытдашәеит, Афон-Ешыратәи абаталион медиахәшьас аханатә ирыцыз сахәшьеитцбы, Шьазина Цъапуацха. Уи дынкахәыцуа днеиааиуеит.

Сара издыруеит, Шьазина ғырхәала ишылдыруа тцәа змам ажәеинраалақәа. Акамера лара лахь инарханы, лықәҟыстуеит:

– Шьазина, ажәеинраалак бысзапхьа!

Шьазина ар рыматәа лшәуп, лцьыбақәа лнапқәа ртакуп. Шьыжьхьафара далымгацқәа ддәылтцзар акәхап, акгы лкаҟоит.

Дааскьоит са сахь. Лхы нырнаашәа арахь даапшуа, лажәақәа неитдыхуа, дналагеит:

«Насың имоуп аапын зпылаз,

Зшьапы нылашәаз ашьац!

Аха ҟынтәгы насың имоуп,

Уи збарым ҳәа згәы мбжьаҟац!»

Азныказы сҟы аkit, сшанханы. Дзыцхьаз ацәахәақәа ртцаки, дзыдгылаз атцәатла быбыши, ҳазтагылаз аибашьра аамтәи убас еиқәҟыртит, азныказы амацәыс еипш

исылкьеит... нас стцааит:

– Изтәыда?

– Ба-граат Шьын-қәы-ба! – инейтдыхшәа атак сылтоит.

Нас инацылтоит:

«Лҟак алачыз цьушыап атла,

Нтыт ибыбышза изазоит.

Ашьхыц гәыргьо ашәт ианацла,

Ашәт абгьыцқәа канацсоит» – абас икоуп алагамта.

Слыхәоит, дааскьаны даеазныкгы дацхьарц. Шьазина дааскьаны атцәатла днатцагыланы, лхы ҟышьтыхны атла датцапшуа: «Бахәапши, шака ицшзаны ишәтуа» – лхәеит. Нас еиталхәеит рацхьа дзыцхьаз ацәахәақәа:

«Насың имоуп аапын зпылаз,

Зшьапы нылашәаз ашьац!

Аха ҟынтәгы насың имоуп

Уи збарым ҳәа згәы мбжьаҟац!»

Иахьа, зызбахә сымоу авидеокадрқәа санрыхәапшуа, избоит, акадр ыртрысны, иҟахтәаны икалартә ишаа-ныскыло ускан. Уи сара семоциақәа ахьысиааиз акәхарын изыхьоз. Аха...

Акыр мзы аибашьра иалагылаз зегьы ихамдыруеи, иҳавыршьаахьоу хьызцәа реидш, хата-хатала ҳазегьы азегьы атаҳара хшацәыхьчамыз. Аха сахәшьеитцбы... Баграт ицәахәақәа рыла, аха аргама уи атагылазаашьа дахьазхьыцуаз анышәара сцәыуадаҟуп...

Насыңны, деибганы далтит, акырынтә дтахар ахьыкалоз ажәыларакәа ирылахьыз Шьазина Цъапуацха.

Ари амш лабҟаба иснарбеит Баграт Ду ипоезия иамоу алшара, иканатцо анырра!

13.05.2022 ш., Акәа



Тали Цъапуацха, Иулиа Багателиацха, Шьазина Цъапуацха, Марина Барцыццха. Ешыра, 1992 ш.

Нонна ТХЭАЗЦХА

АИАШЬАРЕИ АЦСАДГЬЫЛИ

А дунеи ағы зеггы иреицеоу айбашыра ауп хэа ицхызоуп. Уи изхызгахыоу идаггы азэггы изеилымкаауазар акэхап. Изхахэаауа, харт апсуаа хтоурых ағы зашта, згэара а-еибашырак ахысыз атаацэарақэа мацшым. Убарт дыруазэкин Кэланырхэа ақытағы инхоз Хабахэ Дармба, иара игэаратағынтэи Ацбынцэтылатэ еибашыра ду ахь ицеит ицацаа фшык.

Урт руазэк иахыа уажэраанза ихабар рыздырзом, дыбжызит. Еггырт рыхэшыкгы, ахэрақэа рацэаны ироу-заргы, еибганы рышыка ихынхэит.

1948 шықэсазы айбашыракынтэи зышыка ихынхэыз Хабахэ-ица Мцыт Дарымба иашыцэеи иареи рлахынцэа еицшхэит. Апсны ахақэитратэ еибашыра ианалага иара ицацаа рыцшыкыкгы: Витали, Игорь, Гэыли, Цыубеи хадсадгьыл ахақэиттэраз еибашыуан.

Дармбақэа рыжэла XIX-тэи ашышыкэсазы Апсны иахнагаз ахтэара ду ашытахь имацшны ара иаанхэит. Аха дара рыжэла еибашыцеоуп хэа ицхызоуп. Апсны айбашыра иалагаанза, аила-еиласрақэа анымцапысуаз аамтақэа инадыркны, айшыцаа Дармаа хадсадгьыл ашэ-рта итазыргылоз ахтысқэа реагылара иалагахьан.

1989 шықэса цыббрамзазы Гэдоутэ имцапысуаз амлашыратэ акция далахэын айшыцаа реитцбы Цыубеи. Урт аамтақэа рзы реихабы Витали рацхыа дгылан арахынтэ Аахыт-Уапстэылака хатэгэацхарала айбашыра ицаз. Убарт аамтақэа инадыркны айшыцаа Цсоу инаркны Егрынза имцапысуаз ахтысқэа руазэык дызлахэымыз ыказамызт.

Ақыртқэа рырхэтақэа бцарла еибытаны Апсны ианалала аены инаркны айшыцаа икататэыз рахэара атахзамызт, досу ртыц рдырит. Витали, Гэдоутэ днеин, шэйшынажэашык инареиханы арцарцэа аайдкыланы агэыц иманы Акэака ддэыкэлит. Уа икан абцар змаз, икан измамыз. Ахэылбыгеа, асаат ааба рзы Акэа икан дара. Витали ихата Ацха Кацшь азааигэара, Владимир Аршбеи иареи аанхэит. Арцарцэа ақалақь ағы иатахуп хэа иахырыцхыазоз атыцқэа рахь иршеит. Убарт шэйшынажэашык ирылан иашыцаа айтцацаагы. Досу илшоз ала рыцсадгьыл ахычара ишазыхиаз иаразнак иаадырцшит айшыцаа.

Анаас, цыббрамза антэамтазы, Владислав Григори-ица Арзынба икайтэз адтала, Витали Дармаа Апсны Ахэынцарра акомендант ихатыпуашыс дкатқан. Уа дыкан иара цхынцэынмза нтэаанза, Ашытахь Апшахэахычаратэ баталион еифаахэит. Уи абаталион аихабыс дкар-тэит Витали. Убри абаталион деихабын иара айбашыра атыхэтэантэи амшкэа ркынза.

Ишазгэахтэз еицш, айбашыра анцоз ихадараз ажэы-ларақэа айшыцаа Дармаа азэы дызлахэымыз мца-пысуамызт. Ус иантынчразгы ахрыгэахтартақэа реы итэан, аеитныцсахларақэа раан акэын ашыка ианы-

зцоз. Зхы цыаргы ихызымкуаз Игорь ианвартэи ажэы-лараан, Асада Ешыратэи Гэымста ацхыала азы ирыз дрылан. Уака дара даара ахысра гэгэа иакэшэит, аха ак-гы рмыхкэа ирыцэеит. Фридон Аэзба дзацхыагылаз абаталион ағы аротэ деихабын Игорь.

Айбашыра атоурых ағы хаштшыа амамкэа инхаз Марттэи ажэылараан Фридон ибаталион ирымаз ад-тала, ахрыгэахтарта картдараны иахыказ акынза изы-мнеизэит. Ихэызи ишызи рацаахэит. Убаскан Игорь иротэ акэшэит зегь раткыс аифахысра баапсқэа ахымыапысуаз. Цэцашыа ахыкымыз атыц ағы агацаа рыкэшэит цытшык арцарцэа. 8-тэи аполк хэа изышытаз агэашэ апхыа шык ионанагалэит. Уи аены асбатэи аихагылағы ақыртцэа онатэазаарын. Убрака Игорь иааирцшит айбашыры ицаааа чыда – афырхатцара. Дара зыонаханы иказ аонакынтэи ирткэаз ақыртцэеи апсуаа уахь ирымази реитныцсахларақэа ирылагеит. Игорь иротэ акынтэи ацкэынцэа еикэйрхарц азын агацаа шасыс ихы ритеит. Убри аамтазы ақыртцэа иоурыжыыз апсуаа зоухажыи хэа дара-дара аймакра иалагеит. Уба-скан Игорьгыи иара ицны инханы иказ ишыцаагыи уака иршыт. Абас иротэ акынтэи азэы дрымтакэа иара дтадырхэит. Айбашыра алагамтазы иара атаацэара ғыц далаланы дыкан. Марттэи ажэылараан дантадырха ашы-тахь, амза нтэаанза атэи диит игэаратағы.

Аамтак азы Гэыли Мрагыларатэи ахырхартыхь дцаны дыкан, аха Марттэи ажэылараан дхынхэхан. Уи ажэы-ларағы иаргы ахэра иоуит.

Игорь ицсыбаа рымазамызт, хабарда дыбжызны дыкан. Иашыцаа дыштахаз рыздырзомызт.

Зыцсы таны инханы иказ айшыцаа рыхшыкгы атыхэтэантэи ажэылара иалахэын. Цыубеи уака ахэра гэгэа иоуит, уи изхымгакэа, аиааира шымыш шагыз сентиабр 28 рзы ицстазаара далтцит. Гэыли, Ака Арзынба напхгара зитоз Кэланырхэаа рбаталион даланы Акэа ахақэиттэра далахэын, уака деитархэит. Айшыцаа зеггы иреихабыз Витали еснагь дырхылацшуан. Иара шы-тқала игэгэаз уадын, ыымткэа дырышкылацшуан, аха имариамызт, айбашыра – еибашыран. Иара айбашыра ахы инаркны атыхэтэанынза архэтақэа драцхыагылан. Акэа ахақэиттэраан Апшахэахычаратэ баталион акынтэи иротэ иманы хыхь ала дылбаауан. Икан ибаталион акынтэи амшын апшахэахыала ицоз аротэагы. Ацха Кацшь ағы еикэшэаз иротакэа руак еихабыз Чамагэуа Зураб, Витали иашыцаа ршыцаагыи шырхэыз иаихэит. Уи даара ишыра дыкэнаркыит. Амза 28 рзы Акэа ахы ианақэитха, иара Афон, Цыубеи дахышытаз дцеит. Дани-фацшы идырит хара дышзымцоз. Деитыхынхэын иро-тақэа реихабацаа иреихэит иашыа дышыееимыз. Аены-тэка Афонка деитаит, аха иашыа Цыубеи аухатэка ицстазаара далтцит.

Аибашьра анеилга, Витали, марттәи ажәылараан итаһаз анышә иахьамадаз ицшааит Игорь ицсыбаф. Атцхәтәанынза агәыгра иман ицсы тазар хәа. Аха җнак, амашына иакәтцаны иргоз рҗы Игорь икьаф илапш итцашәеит, уи алоуп дшидырызгы. Убри аамтазгы иара иакәхарушь хәа игәы аабжъажәеит, аха иакәхеит... Витали, Игорь ицсыбаф аницшааз аены, Цубеи имшфынәажәа ыкан.

Цшьфык аишыцәа ркынтә ыцъа рыцсадгыл ахьчара рхы ақәыртҗеит. Аибашьрафы иоуз ахәра ицстазаара аркьафит Гәыли. 2014 шықәсазы ари адунеи аанижыт иара.

Аишыцәа реиҳабы Витали дыздыруа ражәақәа рыла, акыр деиҗкаан. Дымхәыцкәа ашьаҗа кайтдомызт. Инап-тақа иказ иеибашьцәа дрыхызаауан, пату рықәйтцон, акы рыхьыр хәа дшәон. Идтца апшаҳәахьчара шакәызгы, жәыларак ишалалалак, ирхәтақәа иманы ифынаихон, игәы дартәомызт.

Адәахьала дуаф тынчызшәа ауафы ибон, аха фнытқала дыгәгәан. Дуафы иашан. Ацсуа иатәам акгы ихы иакә-наиргомьт. Ирхәоит икан аиашазы дызтахымызгы хәа. Аха ажәлар пату иқәыртцон, аибашьцәа бзиа дырбон. Иара аибашьра иалагаанза афнытқатәи аусқәа рҗы аус иуан, уақагы ауаа рызнейшәа идыруан, азәы дигәтасуамьт. Ишырхәо еицш, ацсууала даазан. Гәыкала ицсадгыл итахын. Агәаг иҗран. Илшоз азы ихы деигзомьт, аха иеалкааны ауаа ихы дирбо иара иказшьамьт, дуафы аамышташәан. Леон иорден занашьоу Витали ацстазаара иннатца ахәрақәа ирыхьаны иаргы 2021 шықәсазы идунеи ицсахит.

Абас икуп цшьфы еишыцәа рлахьынтца. Аха Дармба-қәа ирымоу ахьз – аибашьцәа, еихазхауа ртынхеит ры-шьтрафы: Игорь ица – аибашьраан ииз, ыцъа Гәыли ицацәа, Витали хьык ичкәынцәа. Хара ирыкәгазааит аибашьра дара, аха уи агәаг рыфнытқка ишыкоу агәра унаргоит Дармаа реибашьратә тоурых уанагәылапшлак.

Еқым АСЛАНЫКӘА
Леон иорден занашьоу
Биргуиль Чуазпҗа лыпҗа аиҳабы

САН... СЫЦСАДГЫЛ...

Аибашьра аамтазы абцар кны аҗа иҗагылаз реицш, ҳацсадгыл кыр хзахәозар хәа уахь зхы зырхаз зегы фырхацәоуп хәа рзырхәозаргы, хан сфырхатцоуп хәа лхы лшьомьт. «Леон иорден» анланаршьагы мап ацәылкит. Ацсадгыл ахьчара зегы ируалуп, уи фырхатцарас ишьатәзам хәа дыкан лара. Хара афны инлыжыз лыпҗацәа хьык хааста, уақа, аибашьра мца иалагылаз, шәфыла анык леицш дыззыкалаз аҗарацәа еиҳа дыртхны илыпхьазон. Аныда иҳазхәит хара, аха цсадгылда хнымхеит ләызцәеи лареи ирыбзоураны.

Savaşda Abhazyada bulunan herkes silah tutup cepheye gidende orada yaşayanda kahra-man sayılır. Annem kendine verilen “Leon” ma-dalyasını bile atmaya gitmeyecek kadar inan-mamıştı burada olmasının bir “kahramanlık” olduğuna. Burada olmak yapması gereken birşey-di. Cephedeki çocukların kendisine bizden daha fazla ihtiyacı olduğuna inandı ve görevini yaptı.



Биргуиль Чуазпҗаи
Мирод Гәажәбей



Cok sevgili bir büyüğümüzün dediği gibi;
Annemiz bize ölümsüz bir anı bıraktı,
Vatanımızı! ...
Birgül'ün kızı Ekim Aslanukâ



АПСУА ПОЕТ МУШЬНИ МИҚАИА ДИИЖЪҒЕИ 90 ШЫҚӘСА ЦУЕИТ

Гәында АЗЫНЦҘА

АЖӘА АЗҘАЗА ИЗЫ ГӘАЛАШӘАРАК

Апсуа шәкәыџы, апоет М. Миқаиа изкны аџра сара сзы тақпхықәра дууп, жәахәарада. Иаразнак исхәар сґахуп, иџымтақәа реилы-ргара, рыхцәажәара, сара зынзагғы хықәкыс исымазам. Акзатџык, имш ира инадхәаланы, сгәалашәараџы цәахәақәак анысґар сґаххеит.

Ашкол санґаз аахыс издыруаз, пату зқәысґоз ашәкәыџы, зырџеиамтақәа ґырхәала истґоз апоет, егғырт ҳапсуа шәкәыџыцәа реицш, хаз дунеик акны инхоз цыоук реицш исыцхызоз, Апснытәи Ахәынґқарратә шәкәґыжыртаџы аусура саналага ауп, рацхыза данызба, ҳанеибадырыз. Иара убракоуп иааигәаны ҳахәеибадырыз егғырт ҳашәкәыџыцәа шыахәқәагғы саргғы. Иахыа зыдуinei зыцсаххыоу Платон Хәамґа-иґа Бебиа, сара уа саннеиз ашәкәґыжырта аиҳабыс дықан, Р. Лашәриа, Цы. Ахәба, Н. Хашыг, В. Басариа, Т. Чаниа ухәа, изакә уаа хатәрақәоузеи иҳацәцахыоу. Харґәаашыа змам цәызуп ҳапсуа литературызы. Зыцсы ґоу аклассикцәа рааигәара уаныкоу, инагзаны иузеилкаазом урт зака иҳараку рыџазара. Баша ирхәом: «Идуззоу убартоуп харантәи» хәа.

М. Миқаиа дуаџы цыбаран, аха алаф ихәон. Иґеитцш, ицыбарара, ицәажәашыа ухәа, ажәытәтәи апсуа хацәа цыбарақәа хәа ззырхәоз абри иеицшызґгғы каларын хәа сгәы иґысхәауан санизызырџуаз. Зны-зынла, иажәахәа иалаитґоз ажәақәа анысзеилымкаауазгғы ықан, апсшәа бзиазаны издыруеит хәа сшыкоугғы. Ицсшәа цыашыатәын. Дызлацәажәоз ибызшәа ачыдара аман, уи иабзоураны, егғырт ашәкәыџыцәа дрыламџашыоу дканаґон. Уи зыбзоураз, иара ашәкәыџы иажәақәа рыла, дахыиз иқыґа гәакыа Кәтоли Цыгґардеи рхәааџы, иабшыґра ахықәынхоз ахәы – Турихәы иқәынхоз рцәажәашыоуп. Ус икатцәкыазу икамзу уажәшыґа аилкаара уадаџуп, аха иара илиршеит иџымтақәа рыла зегғы убас иқан хәа агәра дыргара. М. Миқаиа ипрозатә џымтақәа аредакция рзура ус имариамызт. Иџымтақәа тәуп архаизмқәа рыла. Уи иаҳагғы аинтересузцәырыгон. Угәы унархыа икоуп, абас еицш иказ ажәа чыдақәа, ажәеицааирақәа апсуа бызшәа иахыацәызыз. Урт даеазныкғы идырґабыргуеит, апсуа бызшәа абеиара, шака аинтерес аґоу, аґоурых, ақәра ду змоу бызшәаны ишыкоу.

Ашәкәґыжыртаџы ґыц аусура саналагаз акәын. Платон Хәамґа-иґа дсыцхыан, иситәит М. Миқаиа ишәкәы, аредакция азызурц. Адырџаены, Мушьни Миқаиа днеит ашәкәґыжыртаџы, ишәкәы ахабар еиликаарц. Платон Хәамґа-иґа сыхыз иеиҳәеит, аредактор ґыц



дхамоуп, илыстеит хәа. Миқаа уи игәампхеит, ахаан лыхыз смаҳац ихәан, даагәамґит. Ахәылбыґехан, аџны сшыказ, аґел дысзасит. «Азынцґа боума?» – ихәан, ибжыы раґны дґааит. Сара иаасцәымыґхеит азынаказы. «Ааи, сара соуп» – схәеит. «Ишґакоу сышәкәы, агхақәа рацәоума?» – ихәеит. «Хыаас икашәымґан, агхақәа хыцџыцқәак роуп иамоу» – схәеит сшәацырҳапуа. «Кох, ажәа «ахыцџыц» иаанаго здыруа бакәзар, апсшәа бзианы издыруа азә боуп, сышәкәазы сгәы тынчуп уажәшыґа» – ихәан, аґел ықәитґеит. Саргғы цышәара дук стиизшәа, сыцсы аавывызґеит. Уи нахыс ҳанеибабоз дхааза, даапышәарччаны апсшәа сеиҳәон: «Цыгґардаа шәышґакоу?» хәа.

М. Миқаиа ирџеиара аґартбааит 60–80-тәи ашықәсқәа рзы. Еиқәырццакны иґыґит иеизгақәа, акымкәа-џамкәа «Аапынтәи ашыыжы», «Амахә шкәакәа», «Уаґәтәи амш» ухәа. Ирацәазаны иџуан апублицистикатә рџеиамтақәа, аочеркқәа, астатиакәа. Иџымтақәа ркыцхыуан ажурналқәа «Алашара», «Амцабз», «Акуа-Сухум», алитературатә еизга «Ерцахә», агазетқәа «Советская Абхазия», «Еґцәаґыа», «Литературная газета» (Москва) ркны. Иажәеинраалақәа маґымкәа «Апсуа поезиа антология» 2-тәи атом иануп. Иажәеинраалақәа, ипоемақәа, иажәабжықәа реизгақәа 10 инареиҳаны иґиґыхыан. Иажәабжықәа еиґагоуп аурыс, ақырґуа бызшәақәа рахы. Авторс дамоуп аґоурыхтә роман «Ахка». Акыр шықәса ашәкәґыжырта «Алашара» акны редакторс аус иуан, алитературатә журнал «Алашарақны» напхгара аиґон апоезиа акәша.

Даара игәала дууп М. Миқаиа иеицш иказ апсуа бызшәа адырыџыцәа, иахыа рхыцхыазара маґхо иахыалагаз. Ицсы тазґгғы, сынтәа ихыґуан 90 шықәса. Мушьни Миқаиа ирџеиара здыруаз, бзиа избоз ирзынижыт иџымґа шыахәқәа, уи алагғы ихазы абака иргылеит.

Иван МИҚАИА

АЕТЦӘА ЦЪАРСАХЬА ЗБАТЦӘЖЬАЗ

«А жәған шыбыжытырта унатцәши, дад, аетцәа цъарсахьа убозар?» – ихәеит саб. Сара аетцәа цъарсахьа захьызыз сыздырзомызт. Убри ауа ада азбахәгы смаҳацызт. Иаразнак сылацш нарықәшәеит, цш-етцәк, еихык-еитдык рееихшыны иахькыдыз. Сынасыц нкыдыцраан, снапы инаншәалаз-шәа саагыргәеит». Абас иалагоит Мушьни Миқаиа иро-ман «Ахка». Мушьни җәжә шықәса инареиханы сара сеиха деихабын, ажәакала, хәы еишыцәа зегьы дҳаихабын.

Иахьа иара даныкам, санизхәыцуа сгәалашәараф иааиуеит иареи сареи хәрәиареи, хәизыкәзаашьеи ирызку хтысқәк. Рацхәтәи сажәеинраалақәа реизга хәычы «Агәыгра» зыхьызыз 2008 шықәсазы иантыцт исыманы, сгәыргәтцәа снейны истеит. Ацәа днахәацшын, иацхьа инықәйтцәит. Иара убас, аҗбатәи сажәеинраалақәа реизгагь «Атцх шкәакәа» – 2010 шықәсазы уигь убас иацхьа инықәыстцәит. Абас, сышәкәқәа тытцыцхьаза изназгон, аха ацәгьа ма абзиа ахихәауаумызт. Уи сара сгәы цнажәон, исзеилкаауаумызт изақәғимтуаз. Ахцәтәи сажәеинраалақәа реизга «Алахьынтца ацша» антыцт, Владимир Агрба истатиа неитдых аццаны аҗхьа инаган инеисыркит. Уиакарагь саанымхацәакәа аҗныка сааит.

Адырҗаены ател дысзасит уааи, устахуп хәа. Снеит, дцышәарччо дысцылеит, ихы-игәы алақаны.

– Абарт иаатужыхьоу ушәкәқәа зегьы срыцхьахәеит, ус исзыкәу цьумшыан, аха ацхьа сшәон, уагхан уахьалагаз уахьымзар хәа. Уажәшьта агәра згеит ушацәцаз, удырҗатә еигьхааит, – ихәан, инапқәа аасыкәиршеит. Сара абри амш ахаан исхамыштуа сгәалашәара иазаанхәит. Ашьтахь ахәбатәи сышәкәы антыцт, инартбаан ажурнал «Алашараф» дахцәажәеит академик Валентин Кәағәаниа, ахәшьяра бзиагь аитәит. Сара ари ажурнал аномер Мушьни изназгеит дацхьарц. Мышқәк рышьтахь санней иара иҗы, ус сеихәеит: «Мон, аехәацхьыз ухнамхааит абаацсы», – ус схәычыхьзла акәын дышсыцхьоз.

Абринахыс сажәеинраалақәа акьыцхь азы исырма-зеикәоз сыман снейуан дахәацшырц. Җнак снейзар, ды-қәиан акы аҗра даҗын, саниба дсеигәыргәан, икалам нықәтцан иқьаадқәагь навеитцәит.

– Ажәеинраала җыцқәк узаазгеит, узахәацшуазар, – схәеит.

– Уара абри шәара зегь ихашәымтцәзои сшажәыз, схы аус аузом, – ихәан, агьра далагеит. Хәи, зынза смаандаз аасгәахәит. Нас, цытрак ашьтахь, ихыцсаазар акәхап, дҗагылан, уаала кахуак аажәып ихәан, аматцуртахь днәин, акахуа инапала иршит. Акахуа аажәуанатцы, җ-жәеинраала җыцк дысзәахәеит. Иасхәеит, уамашәа ишысгәацхаз. Нас, ухы аус амуазар, уажәызар, асеицш иҗоу ажәеинраалақәа злауҗызеи схәеит игәагыны. Иара алағимтзеит, ииасхьоу хтысқәк дрылацәажәон, сара стәаны сизызырҗоуан. Нас

аамта анца, сара уажәшьта сцалап схәан, сҗагылеит.

– Уабацои, иабакоу иааугаз ажәеинраала җыцқәа, иааг, хәацхьап, – ихәеит.

Саргы иаазган, иацхьа инықәыстцәит. Иланарцшыга-қәа ила инейтан, ацхьара далагеит.

Ибзиоуп, ибзиоуп хәа дышнейуаз, абри ажәа еигьыз ацсуа жәа узымпшаазеи хәа инапы нақәикит ажәак. Саргы снахәацшит уи ажәа, сара стәала ибзиан, иавибозеи аасгәахәит. Нас, уара ихәеи еигьу схәан, снейҗацшит. Али-пси рыбжьяра жәабака жәа еиқәицхьазеит. Аиашаз, урт сара стәы еиха хараза еигьқәан. Амала, хәбака жәеинраала данрыцхьалалак, даацсон, нас хәычык аамта бжьатцаны деиталагон. Дышнейуаз, сажәеинраалақәа руак азы ус ихәеит: «Абри еигьу ажәеинраала саргы исымамзар калап». Сара уи убриакара саргәыргәеит ажәғаныхь ацара стәхны, аха иара иахьибоз иснмырцшзакәа стәан.

Ицсы танатцы, уи ацсуа жәа иара изыхәан доуха дуун. Даныҗуазгы, данцәажәозгы, ацсуа лыцшаах ажәаҗы ихы иаирхәон. Уи иҗымтәқәа зегьы рҗы лабәба иубоит уанацхьо ипоезиаҗгы, ипрозаҗгы. Аиаша ххәозар, дыканатц аихабыра ркынтәи ихәтаз ахәшьяра имоуит, аха ижәлар иртәит ихәтаз ахәшьяра, уи жәлар дырпоетын, дрышәкәыҗыын.

Ацсуа жәазы, иара иашья гәакьагы дишатомызт, уи убриакара дахьызон. Сара сгәанала, уи дыканатц, ирҗиараф ииашатәкьан ибеит аетцәа цъарсахьа, ацсуа жәа разеицш ахаан цсра-зра зқәым, ажәған ыканатц, ацсуаа урт ажәақәа апызтцәз рхылтцшьтра ыканатц.

15.07.2022 ш.



Иақәыц Лакоба, Витали Амаршьян,
Мушьни Миқаиа

*Аңсуа жэа хыыршэыгэқэа, даеа ңсыуа поетк,
шэкэыѳѳык ирѳиараѳы шамахамзар иуңыхамшэо,
Мушьни Миқаиа иѳымтақэа зегы рѳы абырлашқэа
реиңи иалаңсоуп.*

«Ахэызба атың ғарғы, абызтың ғызом» – рхэоит.
Ишыңааз зхы ңены избаз сиѳызаха, ашара сатқағыланы
Акэака амѳа сықэлеит.

Ароман «Ахка» акынтәи

«Анра апара уақэзааит, ура зымгэажэ ада хэыцырта
змам» – гэаныла абри ашәиңхыыз наишьтаитцеит уи.

Ароман «Ахка» акынтәи

«Адси адси еиваржуеит, анарцә, азәи-азәи еихәоит
хәа».

Ароман «Ахка» акынтәи

«Хәылпазтәи аңсымра инахылшәаз ашәахәа затңык
акәын, ишәазызо, саңхәа атзамц икыдыңшылоз, абжәа-
рак, наххынтәи ңара, сара сыда уаѳ имахауаз ашәи-
бжы слымха тнахуан. Саб иуапа затңык, сара сгәыр-
ѳеиңш еиқәатқәа самсалха, ишәшәа-шәшәо аншьан ахаѳы
икнаҳан».

Ароман «Ахка» акынтәи

«Раңхәаза сабду ашара еимкәара ансирбаз аахыс,
бжы-рѳашк, бжы-шьхак иргәылхәраахьан. Сымаха-
шьаха сыххәыцуа саныкала инаркны, сналагылеит
аңбабаа!»

Ароман «Ахка» акынтәи

«Адсра ахәшә аатңраѳы икоуп» хәа, амшразы
дабасгәалашәеи!» – ааигәахәын, иқышәқәағы ччаңш
кәалак аарықәыххит.

Ароман «Ахка» акынтәи

«Есқырсеи, мшаңи, гәырѳа-гәырчыда, есышықәса
утааңағы уарғы ишәызшалааит, – ихәан, ңатхык ҕас-
касо иртәны икышәа дныхәеит Мырзакан. Нас убри ина-
хырѳиананы, – шәышңақақәоу, Темраз? Ахәычы-аду, зегь
шәеибгақәоума? – ихәан, Мырзакан даагәыңхә-гәышьит».

Ароман «Ахка» акынтәи

«Сара сухымзарғы, иахәа асаби, макъаназын зан
лымгәарта итоу, мышкызны шыауѳыс дысыкалап.
Иамузакәан, ак сымызхыз, хазшаз атыхәтәантәи сгәы-
ғыртәзатңыгы дсымихуазар, зегы акоюп, икоюп ауаѳы-
тәыѳсеи, аиашарей, аламыси, ашьеи, акыкахши ирхыла-
ңшуа аҳақ».

Ароман «Ахка» акынтәи

«Азылѳа ихгылази, атрақтори, атңлақәа иддырхоз
акыиарқәа рыбжы, ауаа руакан-чақәани згәызәанзамкәа
иналаңшыз айбашьратңкәа еиңшызымшьалоз азәгы
дыкамзар каларын».

Ароман «Ахка» акынтәи

«Гәрыз-шашәаз, зшәахшәа абжыгы нытәазит. Убри
иазыңшызшәа зыбжы ахра ѳашра инкыдбалахыаз ар-
ѳашгы ҕыхан, ѳаңхәа аңақәа инаѳыхәасит».

Ароман «Ахка» акынтәи

Рымшира рытәѳзам сара сажәеинраалақәа,
Дара рхала ирхәалааит рыңстазаара зызкыз.
Дара рхала ирхәааит ргәахәақәа, рыгәтыхақәа,
Иахынзасхәаз, иахынзасзымхәаз саамта аѳахәы!

Ажәеинраала «Саамта аѳахәы» акынтәи

Сыда гәығырта амазам абри адгыл,
Абри адгыл сытәѳаншьауп саргы,
Еихык-еитык, инықәа зқы шықәса ңаргы,
Ахааназ сара сзыхәан икоюп иаргы.

Ажәеинраала «Сара саңсыуоуп» акынтәи

Дгылоуп ахраш, сыңсадгыл иагәылсыз,
Адсреи, абзарей ирыбжызхыз ахка.
Дгылоуп, шә-аамтак реихаң икылсыз,
Адгыл иақәлахаз аңсуа хатңа ибака.

Ажәеинраала «Дырмит Гәлиа» акынтәи

Абга акыркы итысхыз сышықәсқәа
ѳашьамкәа, абранза сахәаиз табуп.
Уатәтәи сымшгы баша имѳамскәа,
Жәа ҕыцк сызхәозар, убригы разкүп.

Ажәеинраала «Сымѳа» акынтәи

Ан неитамхәа лыхәқәабжы хыткәаран.
Аетқәа кыдңаа иканаршәуан тңака.
Иахәагы аччаңшы алабжыши рыбжәра
Игылоуп,
Иахәахаз ан рыңхәа лмыткәма абака.

Ажәеинраала «Ан лмыткәма» акынтәи

Ушьта лассы амши-атңи еилытәуеит,
Ииуеит амш ҕыц, ихжәоит агылѳа.
Сышлара сналыңшы ахара схәыңуеит,
Лаңштәашәарак ңәыкәа-ңәыраауеит зымѳа!..

Ажәеинраала «Хәылбыгәхоуп» акынтәи

Адшзара ахаангы ңсра ақәзам,
Адшзара иаңңсуеит аиаша.
Аамтак хәқәнакит ианакәзам,
Дыстахуп ажәа ҕыц зхәаша!

Егәахымтәит истааз ашәымта,
Инхалашәан имѳасит сыңхыз.
Уажәакәынеи сзаа ахәымта,
Лаңштәашәаран ишңаңеи инасңыртң!

Сажәра иннажыз схәыңрақәа,
Хәылң шәаңшь иналаңсо стәоуп.
Уаҳа шаҳат дызмам гәыңрақәак,
Еитымхан, саңхәа икаңсоуп!..

Еузигеит Иван Миқаиа

Борис ҚӘТЛИА

НАНХӘА

Жәйтә аахыс ацсуаа имѡапыргон Нанхәа иазкны аныхәара. Уи кәр-тон нанхәа мза аееиѡшамтаз, амза 14 руха. Иара жәйтәлагы амза акы хәа итәоит рхәон. Абри ауха аѡната ацхәыс, «ацкәа» хәа ззырхәо, заанатц ирхианы илымаз ахәсхәа, атдыбра, араҳана, акама ухәа, абарт ажәлақәа зфылхыз, ахәтқәкәа итқәахны илымаз амза 14 руха амра антәшәалак, ианылашьцалак, иахьынхоз рыѡны агәашә ацхәа аѡны аихабы ахатца аныхәараз ацәашьхәы зку амца еикәйтцон афархькәа рыла, амәқәагы мацны иакәйтцон. Насхәычла-дула зегы еизаны, таацәаныла абри амца ааигәара игылон (амца абарбанцәи хәа ахьзын). Иаххәап, ацшәмахатца абри ауха цьара акы дахнагозар, усқан абри ауха ицшәмацхәыс имѡапылгон. Абри атцас, ажәакала, амца ахьейкәу итқәахны илымаз абант ахәтқәкәа зегь ааганы амца иакәылтон. Нас еихаб-еитцбыла, мрагылара рфы рханы, хынтә-хынтә иахыцон. Хәагхәкәеи хәгәнаҳарақәеи рзы хәхьхәны зегы абра амцафы иалаҳажьуеит рхәон. Насгы, абарт ахәтқәкәа анылбылуа, даара рыфѡы цьбарахоит, иааузымчхартә акара (абри афѡы аѡстаа ицәы-мгуп рхәон хабдуцәеи хабәцәеи).

Уажәшьта халацәажәап адырѡаеынтәи амш, амза 15 рзы еынла имѡапыргоз Нанхәа ныхәахәа изышьтоу аишәа чара. Абри зегы лызкуп Анан Ахьақкәажә-лаша, Ацсынтәыла – хәдсадгыл иахылацшуа, лара лыхьзала имѡапыргон аишәа чара абри ашықәсан, иаадрыхуа аѡамаѡа зегь еизганы аишәа дырхион (амала, ари ацсцәа ирызку аишәа ргылара иатәзам). Ари гәырғьаратә ныхәаратә еишәоуп. Абри аишәафы икәыртцон акәац, акәтыжь, ачашә-мгьал цхала икәаҳаны, ацсуа хәилуа кәртон, абыста руан. Аишәафы убас икәыртцон ашәыр хккәа, аут-ратыхкәа мацымкәа, ажәакала, Ацсны иаахры-

хуа зегы. Ацсуаа абас жәйтә аахыс Нанхәа мѡа-пыргон, аха нас хшааиуаз арака Адинқәа рацәа-хеит, мац-мац зегь еилазѡахеит (зегь ргәы иахәо шыкахтцоз хара хтәйтқәкәа ххаштгәышьеит).

Уажәшьта иацахтцап Нанхәа иазку аныхәара шымѡапыго Аныхәаѡ, зхы фыхны ацәашьхәы зку, абас аишәа чара андырхиалак, Анцәа ди-хәаны Анан-Ахьақкәажә-Лаша, Ацсынтәыла – хәдсадгыл иахылацшуа, лнапы ианитцон, дны-хәаныцхьан, хәдгылаѡа иаакало зегы мары-мажан, еинтәылан икаларцаз, насгы х-Ацсын-тәыла дызхылацшуа, лылацшхаа агылмыжьырц (Анан – ари Анцәа Ду ицхырааѡцәа дреиуоуп). Ацсуа идгыл данакәныхәо, ацәашьы ахганы ацма-фьыс атцша, хәыц еикәятцәа злам, иш-кәакәоу, абри шьны шықәсык интысхьоу агәи-агәатцәеи кны, Анан Ахьақкәажә-Лаша лнапы изанитцо Аныхәаѡ.

Абарткәа рнаѡс Аныхәаѡ зегы аишәа ча-рахь инеипхьоит, нас иатцәа аѡы кәцшь зтоу аашьтыхны, Анцәа Ду улцха сахәоит хәа зегы дрықәныхәаны, нас ѡаанбзиала хәа иатцәа итоу ыжәны даеазы иитоит. Избанзар, аишәа чараѡ атамада далырхуамызт, арака аишәа чараѡ азәгы ататын дахазом, дахарц итах-хар, азин имоуп адәахьы дындәылтцны дахарц. Арака аныхәаѡақәагы рхәомызт, иара убас, акаҳуажәрагы атахым, абас, 5–6 тәыца ѡаан-бзиала хәа еимырдон, нас кыфан ашьтахь, иаа-нхо абаѡкәа зегы анышә жны иартоит, алеи ац-гәи ирфар калом, итцасым хәа абас азырхәоит.

Амала, иахьа ацсуаа имѡапырго Нанхәамза 28 рыены, ари Христос иан Мариа-Ацшза-Ацкәа лылацәа анеикәылцса, нас доухала лца иахь жәѡангәашәцхьара данхалаз амш иатәуп хәа абас азырцхьазоит. Қырысиан тцасла хара ацсуаа цытѡык хәдсцәа реишәа аргыларақәа хәрәуп, ари, сгәанала, ииашамзар калап.



ИҢАЦАМКӘА ИҢАЦАХАЗ

*Иңшыюу Нектари Егинтәи,
Пентаполиа аепископ*

Мариа, Агәлымтәах, Анан Пшыацкәа,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Ахкәажә Тыпҗа, Ахькәыршә наза-ааза,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Жәѡан аиха зымчу, Ашәахәа-Ҙымцәа,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Аҗрапшреи Амаалыкҗреи ирхыхәхәан,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Адунеи Амчхара, зеипшыҗам Лашара,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Пҗаимбари, Цабыргхьчеи Рапҗьагыла,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Хәбацәа Ргәыҗра, Ашацәа Рхәахьа наза,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Анцәа Иажәа Хыркы, Хлымша Лшара,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Атыпҗа – ччапшь, Анра Насып – гәыҗра,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Ацкҗаҗкәыршәа, Анан, Хәпсеикәырхәѡ,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Агәаҗцәа Ргәыҗра Еицамк, Рлашарбага,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Згәы кахаз Ахымхәацәа Ргәышыҗтыхѡы,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Иаса Қырсә, Анцәа Хәҗа Иан Мариа,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Аарон Идыргалабчашь, Агәырҗьахтыга,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Еиҗыми Пҗәысеибей Тынхас ирымоу,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Апшыацкәа, Иҗақәитү, Ашәақәа Рашәа,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!
 Быҗратшаа Анцәа Хәҗа дысзылыпхарц
 Сбашьапкуеит, Быда Гәыҗырта сымам,
Иҗацамкәа Иҗацахаз, бгәырҗьала Бара!

Еиҗеигеит Геннади Аламиа

№3, 2022

АҔСНЫ АКУЛЬТУРА АМИНИСТРРА АТЫЖЫМТА
Итытцует 1979 шықаса раахыс

ИАНҚЭОУ

<i>Гугуца ЦЫЫКЫРЦХА.</i> Ицшыоу агэыц	1
<i>Аҕагылара ахыӳхырҕаҕы.</i>	4
<i>Аслан КЭАБАХЫИА.</i> Аиааира амҕала	5
<i>Баграт ШЫЫНҚЭБА.</i> Хаҕны ханыказ	7
<i>Светлана КЭАРСАИАЦХА.</i> Хара х-Томас, хара х-Хаҕыарат!.....	9
«Человечество уцелело, потому что смеялось»	12
<i>Баграт ШИНКУБА.</i> Брат живет ради брата!.....	14
<i>Аифер АЖЫИЦХА</i>	15
<i>Тали ЦБАПУАЦХА.</i> Угэатца иҕадшуа Баграт иажэа?	16
<i>Нонна ТХЭАЗПХА.</i> Аиашыареи Апсадгылы.....	17
<i>Еқыим ЧУАЗПХА.</i> Сан... Сыцсадгыл.....	18
<i>Гэында АЗЫНЦХА.</i> Ажэа азказа изы гэалашэарак.....	19
<i>Иван МИҚАИА.</i> Аетҕа ҕыарсахыа збатҕэҕыз	20
<i>Борис ҚЭТАЛИА.</i> Нанхэа	22
Итацамкэа итацахаз.....	23

Ацәа иану асахьакәа, аҭыхымҭакәа:

Актæи адакьæфæи – Аңсны Рақхъатæи Ахада Владислав Григори-иң Арзынба
Афбатæи адакьæфæи – Б. У. Шынкъаба иажæиенраала “Сыңсадгъыл, угæынқъбжы саҳауеит”
Ахъатæи адакьæфæи – Дхынгæи 23 – Аңсуа бирақ амш
Апшьбатæи адакьæфæи – Азыргара

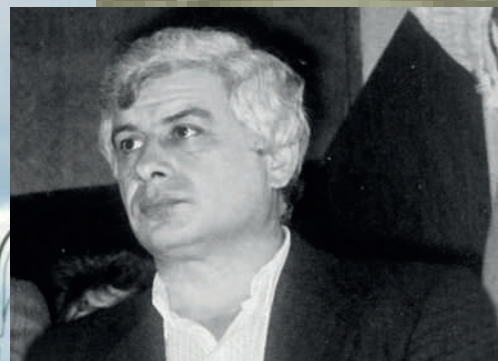
Аредактор хада Геннади АЛАМИА
Аредактор хада ихатыпуаф Гэында АЗЫНПХА
Асахьаркыратэ редактор Гарри ДОЧИА
Акорректор Нонна ТХӨАЗПХА
Амазаныкэгаф – акыпхыфы Арифа АҚӘСПХА
Компиутерла аиқәыршәф Анжела КЬЕТИАПХА
Аүсеиекааф Диана АГӨМААПХА

Шықасыкахь цшынтэ итыцда анаукатэ-популиартэ,
аказаратцааратэ журнал сахьарк.
Ежеквартальный, научно-популярный, искусствоведческий, иллюстрированный журнал.
Ақалақь Ақәа, Ажәанба имца, аоны 9. Ател.: +7840 226 00 72.
Город Сухум, улица Званба, дом 9. Тел.: +7840 226 00 72.
Akazara.akazara@yandex.ru



ЦХЫНГЭЫ 23

АЦСУА БИРАЖ АМШ



aquaфон



АТАРИФ

Конструктор 2.0

Ейха ганы,
еизга имарианы

от **550** Руб.
мес.